www.lifemonthly.org 點閱
2013年3月◎第143期

生活月刊

“生活月刊與你同行”

主題分享
關係、交情、道義

人際價值觀念的重建

我為衣狂

信望愛與人生

也是這般無趣日子見光明

http://www.facebook.com/lifemonthly
Like us on Facebook
新浪微博 weibo.com/lifemonthly
weibo.com/lifemonthly
twitter.com/lifemonthly

Coverphoto©StephenLam

目錄

主題分享

我家庭的蒙福之路　孟竹.....3

待人處事的思考　嚴潔.....4

人際價值觀念的重建　桑尼.....5

道義、關係、交情，往往在華人的人際價值觀念上，扮演著極重要的角色，成為華人文化的一部份。

工作與家庭　火日比.....12-13

世說新語

我為衣狂　吳春梅.....6

太貴的衣服，再喜歡也不要買，如同太優秀的男人，可以真愛，但不要傾其所有去深愛.....

東山再起樓　遊俠客.....7

沉默是金　陸國城.....8

疏花披素艷　鍾平.....9

見證如雲

生命的功課 郭淑惠.....10

李先生信箱

如何與“他”維繫這段情？ 李耀全.....11

信仰探索

放縱情慾和性的罪　比爾．瓦特森.....14

信望愛與人生　摩西.....15

請你珍惜人生，盡快來接受耶穌基督作為你個人的救主，好得著從神來的信、望、愛。

人世間

詩詞賞析——大好牧人　謝保羅.....16

人中英豪道格遜將軍　盼如.....16-17

關懷孤兒的人 嚴惠來.....18

也是這般無趣日子見光明 澳洲木匠.....19

藝文天地

布羅德的“背叛”李良旭.....20-21

萬福泉源歌 月刊編輯部.....22

健康指南

銀耳豆腐湯 李劍紅.....23

總幹事的話

本期主題：關係、交情、道義

親愛的朋友們：

時間過得真快，好像昨天還在慶祝聖誕節，轉眼新年都已經過去兩月有餘。

回顧12年前，當神呼召我們開始月刊的服事時，我再三躲避，直到神藉著一位加拿大弟兄來確認這個異象。

憑著對神的信心我們起步，現在這信心依然是我們面對各種艱難與挑戰的唯一解決方案。由於月刊沒有任何機構的支持，沒有固定收入，沒有辦公室，沒有專職人員，真可謂是“信心宣教”。我不斷求神賜給出版所需用的資源，我們的同工們也通過這個旅程學習到憑信心走好每一步的功課。12年來，儘管我們時常犯錯、跌倒，神施恩的手卻從未離開。

毋庸置疑，月刊是一個團隊合作努力的結果，正如一個足球隊的各個隊員起不同的作用一樣，代禱者、奉獻者、作者、編輯、設計、會計、網絡管理、包裝、派發等等各個部門環環相扣，缺一不可，為的是給您——我們親愛的讀者呈現那佳美的信息。藉著這個機會，我感謝神賜給我這些寶貴的同工，共同參與到這文字的福音事工中。

當然，月刊的正常發行離不開您的禱告，請您繼續為以下事項在神的面前獻上感恩：

月刊的同工們被神帶領，靈命每日更新；

有智慧挑選、編輯合適的文章以及保守月刊的運作順利流暢；

保守派發人員的安全；

使用新的技術使月刊通過不同的渠道廣傳神的福音；

求神安排每月＄10,000的出版費用，充分利用這份資源擴大神的田地。

最後，我們要信任並順服神每日的帶領，學習不要為明天憂慮，正如一首讚美詩所唱的那樣“日行一步(one day at a time)”。

願神與您同在，保守您的平安並祝福您生命中的每一個方面。

誠摯祝福！
您的朋友
陳偉雄

生活月刊 第143期 2013年3月 出版 Christian Life Mission Ltd. 地址 3 Lyons Road，Drummoyne NSW 2047 Australia ABN 48003922352 Tel(02) 9181 2222/0419 816 666 投稿 editors@lifemonthly.org
咨詢/財務/廣告 admin@lifemonthly.org 網站 webmaster@lifemonthly.org 網上捐款 paypal@lifemonthly.org
總幹事(CEO) 陳偉雄(Colman Chan) 行政助理 任美睿 編輯Editors 雷德意、李宏宇、李曉蒂、張四力、倫艾薇、嚴惠來、陳幼學、劉詩勤、孫瑋、譚桑尼 美術設計 劉詩勤 承印 Spot Press Pty.Ltd. 發行 劉嘉慧
網頁 黃善駒、吳悅、徐慧娟、劉詩勤

2013 © 版權所有/本刊所有文章、照片及插圖均保留版權。/未經本月刊書面許可，不得以任何形式轉載及翻印。/本月刊文章由作者自負文責，其立論未必與本機構及本月刊一致。/贈閱刊物，全澳發行，每期24,500本。所需費用少部份來自廣告收入，其餘由教會及個人奉獻。

月份	截稿日期	主題	備註
4	3月1日	安慰憂傷的人	生存、生活於完全不同的另一種文化背景之中，海外華人，尤其是新移民所承受的巨大心理壓力是可想而知的。如何用智慧安慰憂傷的心，如何幫助憂傷的人尋找到內心的平安？
5	4月1日	夕陽正紅	流逝的歲月，帶走的是往日的輝煌；絢爛的夕陽，映照出豐富的人生體驗。如何能將自己人生一路的收獲服務於社會，令自己更加充實？
6	5月1日	善用信用卡	信用卡消費是建立在具備償還能力的“信用”基礎之上。在解決了暫時的現金短缺或合理利用金融手段進行理財規劃的同時，也刺激了人的消費慾望，因此，善用則利，不善用則弊。

※ 出版日期:每月第一個週三

生活月刊



“拉關係、談交情”截然有別的兩條道路

——我家庭的蒙福之路

◎ 文/孟竹

從成長在完全華人社會的臺灣，到移居大部份是華人的新加坡，看到一個很明顯的現像是：有錢有勢的下一代萬事亨通，沒背景的即使苦幹一輩子，要翻身似乎比登天還難。原因是：華人為人處世在乎“關係”與“交情”，然而真正有“道義”的存在嗎？那就見仁見智了。

不可否認，每個人都想“拉關係”和“談交情”，都是想達到一個目的。“關係”其實也可以稱為Information（資訊）或者Connection(聯繫)，但要看那人是“消極被動”或“積極主動”的心態去拉關係或談交情。

現今社會我們看到的大部份都是“消極被動”靠長輩的關係交情不勞而獲，例如某官員的子女因父母的關係，他們在任何地方做任何事都享有方便，“被動”之下就能比勤勞主動的人更容易達到他們的目的。另一種也令人消極反感的是：有些生意人致富的方法是用賄賂的方法和官員“拉關係”，甚至不擇手段和官員“談交情”，為了幫他們的下一代打點找門路、找出路，其實愛之適足以害之。

另一方面我們也可以看到有不少“積極主動”令人佩服的成功人士，不管他們是來自何種背景，他們知道自己未來的理想目標在哪裡，所以他們除了努力學習和找機會充實自己以外，也會在所處的正當環境裡“積極”地去尋找可以助他一臂之力的人，或學習洋人“主動”毛遂自薦的方法，用自己擁有的實力去和人談交情，因此從一些惜才的人身上得到幫助，加上自己的進取心，最終得到了他們想要得到的，也達到了他們人生的理想目標。

人活在世上有時單單為了日常生活，難免都會想去拉關係談交情，讓自己的生活過的更容易些；尤其身為單親媽媽的我，剛帶著兩個年幼兒子遠離故鄉時，面對著困難重重的日子，更是想哪裡可以拉關係，有誰可以談交情，在人生地不熟的環境之下總想有人幫忙，可以減低心中的那份孤單及無力感。但在多次的經驗之後，我得到了一個相當寶貴的功課，就是當你忘記“神”的存在時，所去做的事常常會白忙一大圈，非但得不到幫助，反而得來的都是傷痕累累的回報。

記得剛到新加坡租房子時，有一次房東忽然前來告訴我，我們需要在一星期內搬離開，就在當天，兩個兒子帶著有點不快樂的口氣跟我說：“媽媽不用煩惱太多，就讓‘上帝’帶著我們走。”大兒子說：“我想知道我們和神的關係在哪裡？”我知道兩個兒子當時是有點憑著意氣用事的心情，對著他們信仰的“上帝”賭氣，但回頭一想，聖經寫著“上帝說：“你們來，我們可以彼此辯論……”（以賽亞書1：18）”想想我們的神，其實也是充滿幽默感的神，也就不在意孩子當時的態度。所以接下來幾天，我們睡前的禱告是以辯論式的和我們的神交通，雖然母子每次都淚流滿面，但感受到神的愛一次一次的撫慰著我們的心靈。沒想到在第七天的早晨，隔壁的太太主動過來告訴我們，她歡迎我們母子搬去她家住，房租還減半。從此我們母子不止學習了等候的功課，“我曾耐心等候耶和華，祂垂聽我的呼求。”（詩篇40：1），也懂得和神“拉關係”及“談交情”，並且祂還充滿著“道義”，人生再也沒有其他方法比這條路更輕鬆的。直到今天，我和倆個兒子凡事仍在和神拉關係及談交情中完成各樣美事。

記得在一本靈修書裡讀到一段故事：英國鐵路工人在路軌底下發現一個畫眉鳥巢，母鳥安詳地坐在巢中孵蛋，絲毫不受在牠上面和週圍快車吼聲的騷擾。有人寫了如下的一首詩：知更鳥對麻雀說：“我真是願意知道，為什麼那些人類，憂心忡忡又焦急，匆忙的轉個不停？”麻雀對知更鳥說：“朋友，我想他們必定是沒有一位天父，像那看顧你我的。”

“你們看那天上的飛鳥，也不種，也不收，也不積蓄在倉裏，你們的天父尚且養活牠。你們不比飛鳥寶貴得多麼？”（馬太福音6：26）

在目前經濟不穩定之時，我相信很多家庭間接受到影響，很多有抱負的年輕人失去工作，理想忽然成為泡影，我就看到很多人到處拉關係地找工作，朋友之間談交情想得到幫助，我自己的小兒子是個管理級的建築師，就直接受到影響。但在他工作沒接續的那段時間，他很有信心地告訴我：“媽不用擔心，我們這20多年來的日子，哪個階段不是‘神’在最後一秒鐘給我們亮光，告訴我們往哪裡走，我們的日子不是愈走愈好嗎？祂要我停的時候，一定有祂的旨意，我可以利用這段時間再度充實自己，耐心的等待在神正確的時機裡再次為我開路”。他就在那等待的一年當中結婚了，年底帶著可以互相扶持的新婚妻子一起到了北京，任職於北京國家企業，受聘予開發總監的高薪職位。

“但那等候耶和華（上帝）的，必從新得力，他們必如鷹展翅上騰，他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。”（以賽亞書40:31）

作者來自台灣

現居墨爾本

作者保留版權

待人處事的思考

◎ 文/嚴潔

待人處事是一門藝術，更是一門學問。“待人處事”是指對待、接待人和處理事情、事物。我們知道，“美德”自古以來就有，是指高尚的道德行為和優良的道德品質。

古希臘人把智慧、勇敢、節制與正義這四種作為主要美德。中世紀基督教提倡信仰、希望和仁愛三種基本美德。我國古代儒家提出孝、悌、忠、信四種美德。聖經告訴我們要愛上帝和愛人如己，同時勤勞、勇敢、節儉、誠實等品德，被確認是歷代勞動人民的傳統美德。

許多人認為，待人處事有36條要記住的問題，也是值得我們思考的問題。

1、友誼第一，“友誼”是我們待人處事的首選，是我們的出發點。

2、以禮相待，俗話說“尊敬別人，才能讓人尊敬。”“你敬我一尺，我敬你一丈。”

3、與人為善，指善意幫助人。我們待人處事時，以友好、善良的心態對待別人。

4、和藹可親，態度溫和、容易接近。

5、不卑不亢，不自卑也不高傲。

6、充滿自信，要學會揚長避短，有助於自信心的形成。

7、善於溝通，溝通是一個雙向的過程，是待人處事最重要的環節。

8、一視同仁，對人、對朋友同樣看待、不分厚薄。

9、換位思考，設身處地為他人著想，即想人所想，理解至上。

10、助人為樂，樂於幫助別人，把幫助別人當做樂事。

11、諒解寬容，用寬廣的胸懷去坦然面對，包容別人的失誤，改正自己的錯誤，生活才會更輕鬆。

12、以誠待人，以誠懇、誠實、誠意對待別人。

13、拾金不昧，要路不拾遺、不昧拾金、窮不失義。

14、遵紀守法，奉公行事、遵守法令。

15、謙虛謹慎，是做人的態度，即不驕傲自滿，不吹噓自己，不誇張抬高自己。

16、掌握分寸，說話或做事掌握的尺度、界限適當、恰好，沒有過分之處、恰到好處。

17、遵重慣例，要了解待人處事的通常方法、習慣做法並加以遵守。

18、通情達理，說話、做事講道理、順應情理。

19、尊老愛幼，尊敬長輩、愛護晚輩。

20、不忘故人，就是不忘鄉情、不忘本。

21、寬宏大量，寬以待人，心胸開闊放得下事。

22、仗義疏財，講義氣、慷慨解囊、散發錢財，遇見別人有困難時給他們錢財，幫他們脫困。

23、見義勇為，見到合於道義的事，便勇敢地去做。

24、感恩報恩，別人幫助了你，一定要感謝，一定要回報。

25、互利共贏，是人們交往、往來的最好結果。

26、安不忘危，在安全時不忘記危險，時刻謹慎小心。

27、韜光養晦，即隱藏才能，不使外露。

28、贊揚他人，充分肯定別人的優點、長處，促使人與人之間的關係更加融洽，

29、講究方法，待人處事要講究方法，首先就要求做到心中有數。

30、善始善終，做事情有好的開頭，也有好的結尾。

31、講文明，是對公民的基本要求，也是公民的義務。

32、不發怒，待人處事時，不要著急、生氣、發火。

33、不貪婪，要知足常樂、一塵不染、大公無私、廉潔奉公、克己奉公。

34、不嫉妒。

35、守信用。

36、和為貴。

在待人處事方面，尤其要搞好人與人之間的關係，在對待朋友上，以及構建和諧社會等方面，需要進一步規範人們的行為，宣揚傳統的美德。同時，每個人的一生中都會與人打交道，總要遇到待人處事的問題，這是人們的現實需要。人處事應有的五個原則：

第一、愛為行事之道：基督信仰的核心是愛，也是行事為人的法則。對在真實中愛人的這種領會，是基於聖經約翰一書所教導的。約翰指明，我們該以神自己的愛來彼此相愛，“神就是愛”（約壹四8，16），從這愛就產生我們用以愛別人的愛，我們的愛就會在真誠裏。這真誠不是我們人性的美德，乃是我們從神而得來的結果。

第二、禮為處事之本：禮，是人際關係的規範，合乎倫理，就是有禮。有了禮節的規範，人與人之間比較能保持良好而恰當的關係。禮貌的養成，要從小教育起，從小在父母師長教育下，人知道有尊卑、長幼之分，這就是有禮。有了禮貌，就有規矩，有了禮貌，待人處事就不會踰矩。

第三、義為待人之方：義，從字形上會意：「羊」有美善之義；我所表現的美善，就稱之為「義」。如孔子說：「君子義以為質」，做人要有義，有情有義的人，對物「義然後取」，對人對事更是「見義勇為」、「義無反顧」、「義不容辭」。所以義氣是待人之方，不講義氣的人沒有朋友，人要有義氣才尊貴。

第四、廉為應世之道：廉者，品行方正也。為官廉明才能愛民，做人廉潔才會愛己。以清廉應世，即能不貪；不貪，自然不會因利之所趨，而做出有害人格操守的事，做出不利社會人群的行為。

第五、恥為修養之妙：恥者，羞愧之心也。人若無恥，如樹無皮；人能知恥，如穿華服。一個人如果沒有慚恥之心，永遠不能進步；沒有羞愧之心，永遠不能成功。所以「知恥近乎勇」，能知恥辱，必成大器。

在社會上，人終生都是在與別人的接觸中生存、生活的，人與人之間的和諧是社會和諧的基礎。

作者來自中國 現居悉尼

人際價值觀念的重建

◎ 文/桑尼

我是屬於二戰後在台灣出生成長的一代。大抵人們經歷過戰爭的殘酷，國家社會在復原重建的過程中（當然也包括心理建設），道義觀念重新被人們所關注，因而上一代的人教導我們這一代的人，把道義看成是教育中的重中之重，道德和正義確立了我們的基本價值觀念。記得小時候，小學裡一定有“公民與道德”這一科，走廊上一定有禮義廉恥的標語，班級名字離不開忠孝仁愛信義和平，就是所謂的四維八德，當然這也是中華文化裏儒家思想的一些基本內涵。

50年代的台灣，工業化、城鎮化、商業活動的程度非常低，保留許多農業社會人群互動的準則，特愛講關係，什麼人際關係啦、社會關係啦，還有地方關係、親屬關係、裙帶關係、部屬關係、朋友關係、同學關係……不勝枚舉。運作起來，就非常好用了，到處都有什麼農會、漁會、水利會、同鄉會、宗親會、婦女會、聯誼會、後備軍人會、校友會、同學會之類的，大家都要拉關係，沾親帶故一下，把不同的關係圈組織起來。說到關係，這也是中華文化的一大特色吧，傳到外面，現在連老外都知曉明白是怎麼一回事了。

那個時代的人們，因為從教育中多受到儒家思想的浸潤，往往從人際間親疏遠近的程度，決定和人交往的深淺。譬如那個時代的我，親朋好友之間有什麼事要幫忙，二話不說，義不容辭，大家夠交情嘛；我跟你認識不多，有事找我，沒有交情作基礎，大抵口頭應付一下，實際行動則欠奉。說到交情，肯定要相交過一段時間，彼此間有些感情因素（無論是親情或友情）存在著，這是需要在親愛精誠的相處中培養出來的，大家心裡有一定的默契相感。我覺得，套交情也是中華文化裏面的潛規則之一，帶點兒義氣的成份。

道義、關係、交情，往往在華人的人際價值觀念上，扮演著極重要的角色，成為華人文化的一部份。然而，隨著現代社會的發展，全世界經濟生產的型態越來越向資本主義這一邊靠攏，功利思潮搶佔上風；譬如說，記得中國改革開放初期的流行話，叫做‘一切向錢看’，當時人們窮怕了，向‘錢’看也是無可厚非，但是如今三十多年過去了，似乎本質不變，甚至於變本加厲，金錢掛帥的現象主宰了一切，徹底顛覆了傳統的人際價值觀念，社會難免亂象叢生。現代有許多人，道義觀念淡薄到好像沒有價值了，利益完全取代了道義；關係是用來攫取利益的；交情是用來套利的；當功利思潮和華人傳統的人際觀念糾纏在一起，利益當家作主，道義靠邊站，危機就來了。

我對傳統千百年來形成的道義、關係、交情這一套華人的人際價值觀念，基本上是持肯定態度的；但對喪失本位的濫用，就不敢苟同，特別是改頭換面為著利益因素拿這套觀念當作工具來運作，根本是掛羊頭賣狗肉，難免不深痛惡絕。一套價值觀念體系，有許多不同的衡量標準。金錢從古代取代以物易物作為計價工具，到現代作為經濟上的計量工具，有其方便性，但不可以反客為主，取代一些實質價值，甚至唯我獨尊，號令天下。概括說來，我們華人傳統道義、關係、交情的這套人際價值觀念，道義是要走在前頭的，裡面有公道、公義的核心價值，行而宜之，就離不開道德、正義，憑之規範人己關係；然後關係緊隨之，當中國人說到“仁”道，向來是以“二人”——兩個人之間的關係出發的，因為儒家思想以人為本位，以仁為心，在人我關係間實踐，看重人與人之間的關係是有其美好本意的；最後才論到交情，人是有感情的，其實人情社會古今中外皆然，交情也是彼此從交往中因性情或氣味相投而建立起來的，有相知相感的基礎，隨時日而加增，譬如管仲和鮑叔牙的故事，或者聖經中大衛和約拿單的故事，自古即傳為美談。

我中年信了耶穌，現在也算是步入晚年的初期了，好歹有些人生的經歷；從基督信仰的角度，反思一下，我們華人的這一套人際價值觀念，有沒有和基督信仰相結合之處，有助於我們面對當代處境，生活出新的樣式呢？

世界複雜了，人都有其局限性，未必完美，存在弱點，誰不犯錯，爭執起來，各以道義自居，公說公有理，婆說婆有理，莫衷一是，真正的道義何在？基督信仰給人們機會去認識上帝的無限公道與公義，了解耶穌教導的超越永恆性，那是放之四海而皆準的，是來自上頭啟示出來永遠不易的道義，不是地上人云亦云標準隨人而異的道義，絕對可以跨越不同文化的差異，足以促進中華文化道義觀念的提昇。上帝終極的審判，讓我們謙卑下來，知道人外有人天外有天，從膽大妄為、自以為是的驕縱裡給釋放出來。

世界墮落了，人際關係的破裂比比皆是，那個人不多多少少都帶著傷痕？神子耶穌以作為人子的身份來到人間，窮其一生致力於恢復上帝與人復合的關係，並賜下神聖的靈常駐在信祂的子民心裡，幫助人們在人與神、人與人的關係裡工作，祂指出一條新的道路，告訴人們上帝可以與人同在同工，而且是透過父、子、聖靈三合一的關係，在人的關係裡居間從事修補破口重建的工程，這奧妙就是基督教信仰最寶貴之處。聖經裡記載追隨耶穌的使徒保羅說過了一段話：“因祂（耶穌）使我們和睦，將兩下合而為一，拆毀了中間敵視的牆（新國際版譯文），而且以自己的身體廢掉冤仇……既在十字架上滅了冤仇，便藉這十字架使兩下歸為一體，與上帝和好了。”最能說明神子耶穌為修補人間破碎的關係，所成就的救贖事蹟。

世界混亂了，人情淡薄了；人心詭詐隔肚皮，推心置腹不再有，小心別亂套交情，情義盡頭包禍心。當人與人之間的信任關係產生危機，交情就如落花流水隨風而逝。基督教信仰的教會生活，很強調團契，英文叫FELLOWSHIP，就是在基督大愛裡面的信徒坦誠相交，是一種有上帝慈愛主持護庇下的相交，讓信徒得以赤露敞開，坦然無懼的來到上主的施恩寶座前，為要得憐恤、蒙恩惠，作隨時的幫助。在團契裡面，大夥兒憑基督的愛相交流，有福同分享，有苦同分擔，彼此扶持，相互惕勉，這是超乎交情之上，更在靈性上讓上帝的靈在大家心靈間運行，完成一種團圓契合的工作。有神無神，溫馨和冷漠，差別即在此。

我樂於將上述自己從基督信仰裡經歷到的一些體驗，表白出來，和眾人交流。這不是出於我有什麼大本事，發現什麼真理，而是上帝啟示祂自己奇妙的工作，顯明祂的慈愛，而眾人只要願意都可以領受。世道紅塵滾滾，人心幽暗冥冥，當今人際價值觀念的重建，或許我的體驗，可以有助於眾人嘗試一個足資可尋的方向。

作者來自台灣 現居雪梨

我為衣狂

◎ 文／吳春梅



早上醒來，突然感覺涼颼颼的，在衣櫃裡翻翻揀揀，卻找不到一件能穿的衣服，我悻悻地自言自語：“怎麼每次季節一變，我就沒衣服穿。”

老公笑了：“那你裸奔著上班去吧。”

裸奔？那丟臉的事俺幹不了，俺敗金去！

或古典或簡約的時裝店，鱗次櫛比，導購員一個比一個熱情。在花團錦簇的時裝中穿梭，試一件秋裝裙，唉，腰兩邊贅肉這麼多！導購員拿出一條牛仔褲：“你身材修長，且氣質超好，牛仔褲有收腰收腹的效果。”真的哦，鏡子裡立刻出現了一位提腰翹臀的美女。

老闆走過來：“喲喲喲，咋這麼美呢，像貼身長的一樣，好漂亮的人兒。”這話真中聽。在幾個售貨員的不停點頭贊許中，在老闆的指揮下，我模特一樣地來來回回，蹲下，站起，再蹲下，再站起，一切輕鬆自如，穿著漂亮還舒適，太神奇了。

這條牛仔褲，一定不便宜！我鼓起勇氣，弱弱地問了一個關鍵性的問題，多少錢？“4600”導購員朱唇輕啟。我愕然而立，腦子有片刻的空白。

正在這時，老闆幽幽地來了一句：“沒用的衣服，再便宜也不要買，如同不愛的人，再寂寞也不要依賴。”這美女老闆還是一文藝青年。我興致大增，仔細地聆聽老闆一番語重心長的勸導：“在外面買一條便宜牛仔褲，幾百元，最多只能穿一個季節，不扔吧，看著堵心，扔掉吧，太浪費了。這條高檔品牌牛仔褲，無論春夏秋冬，上班或旅遊，皆是‘當家’衣裳，價格是貴了點，可平攤下來，划算著呢，況且，牛仔褲配衣服，百搭呢！”

天啦，四千多元，一大沓鈔票，我一個月的工資呢，買了這條褲子還得配一件昂貴的T恤。我在鏡中顧盼自憐，在買與不買中掙扎了很久，還是放下那條褲子，心事重重地走出那家店。

回到家裡，眼前不停晃動著那條完美的牛仔褲。心潮那個澎湃啊，讓我茶不思飯不想，就連睡覺也想著。

第二天中午，剛打下班鈴，我便迫不及待直奔服裝店而去，逛了好多家，可看來看去，覺得每一條都與昨天那條差的不止是十萬八千里，越看越不順眼。當然，價格便宜的，能穿出那完美的修身效果嗎？

我為甚麼不能對自己好點？為甚麼不能買下那條牛仔褲？自己與自己鬥爭了好久，覺得那條褲子不買，簡直對不起自己似的。最後，我目不斜視地走進那家店，徑直走向那條牛仔褲，掏出四千六百元，直接穿上，然後將舊衣服打包帶走。

從買回來的那天晚上起，我就開始後悔。天啦，四千六百元，我就買回這麼一條褲子，我太傻了！我在房間裡義憤填膺，越想越後悔，想想一向勤儉持家的我，怎麼幹了這麼一件傻事？

沒用的衣服，再便宜也不要買；如同不愛的人，再寂寞也不要依賴。這話沒錯，但是，後面應該還有一句話，那就是：太貴的衣服，再喜歡也不要買，如同太優秀的男人，可以真愛，但不要傾其所有去深愛，無論甚麼時候，都得給自己留一條退路，以免受傷時後悔莫及。

作者現居中國

潘瑞廣牙科醫生（澳洲雪梨大學牙科醫學士）
Dr. Daniel S.K. Poon B.D.S. (Sydney)
Shop 1, 204 Rowe Street, Eastwood NSW 2122
Tel:(02)9858 5709

墨爾本東區華恩堂
誠聘牧師或傳道
本堂會友主要來自中國大陸，活動會友約25人。應徵者需持正統福音派信仰，具神學學士或同等學歷並能以流利國語證道。有三年以上的牧會經驗及有澳洲永居身份者優先考慮。有負擔者請將個人資料電郵至occcmem@gmail.com 或寄至聘牧小組P.O. Box 1147 Box Hill Vic 3128 Australia



美琴飛樂
小提琴，鋼琴，聲樂，樂理
30年教育家，音樂指揮家，耐心，開發孩子音樂興趣
Tel: 0469 797 675, 0469 561 441 Chris or Ang
Email:debussybee@gmail.com Area:Sydney Inner west, south west

澳洲歸主教會
Australia for Christ Fellowship
主日崇拜 ： 星期日下午 1:30
兒童主日學：星期日下午 1:30
主日崇拜，同步翻譯客家語和英語
歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情
請洽詢：賴秀金牧師 手機：0430 459 896
查詢電話 ：03 9212 8352， 9212 8302 傳真：9764 8011
地址: 1070 Stud Road, Rowville, Melbourne Vic 3178 (Mel 72 J12)
網址：www.acfchurch.com/chinese 電郵：admin@acfchurch.com

誠聘牧師
澳洲黃金海岸華人基督教會為約一百五十人之獨立福音派教會,現誠聘牧師,應徵者須具正統神學學位, 並最少兩年牧養華人教會經驗。能操流利華、粵語及會話程度英語。應徵者請寄履歷包括講道錄音CD及兩位諮詢人資料至Gold Coast Chinese Christian Church, PO Box 7379, Gold Coast Mail Centre, Qld 9726, Australia聘牧委員會收。
本會資料可參閱www. gcccc. org. au。
聯絡電郵: recruit@gcccc. org. au



東山小記 東山再起樓

photo©ThomasWong

◎ 文／遊俠客

我曾在東山(East Hills)住過五年半有餘了，居處因為是幢獨棟自立(Free standing)的兩層居屋(Townhouse)，倒彷彿像個小獨屋，外面卻多了個大閘保安。麻雀雖小，五臟俱全：前後有個小庭院，配上遮蔭蔽雨的戶外烤肉棚(BBQ area)，敞廳三房三衛一廚一洗衣間加雙車庫，已足夠我小家庭使用；因著它的地理位置，我乾脆就把它起名叫“東山再起樓”，也給年過半百的我有個人生再起的盼望。

我剛來雪梨（悉尼）的那年，住在蓓野(Belfield)，在雪梨機場附近注入植物灣(Botany Bay)的庫克河(Cooks River)，就從它的東北界流過，潮水最高也只漲到那裏，於是我就將居處的兩層屋起名叫“潮洄樓”。那段剛移民來澳的日子，原以為新天新地是新生活的開始，哪知人生的遭遇卻進入潮水大洄退的悲涼階段，一退就是六年。生命在轄制、捆綁、撕裂、拋擲中輾轉反側，備受煎熬，不僅龍困淺灘，而且隨流捲去，供奉的菩薩不救我，隨身的觀音符、媽祖牌不保我，常常騎單車在庫克河邊自艾自傷也尋不得出路，徒然望潮興嘆；終究“潮洄樓”竟成了我一生中最傷心創痛失落的地方。當一個晴日下晝，它拒我於門外，念著那稚齡骨肉，我轉身踟躕回眸，不知情的孩童問我，你的眼睛為什麼出汗？當時中年四十的我，不覺早已鬢飛寒霜，額頂稀疏了。

我一生像聖經人物以色列人的先祖雅各般，自以為靠自己可以得勝，其實早就輸了，直到他和神角力的使勁處給上帝摸了一把，瘸了，才醒覺自己需要給神制服才能脫離兇惡。人的盡頭，也是神的開端，上帝此時主動伸手拉拔了我，離我十五歲即知道祂的名字起，並再三拒絕祂，竟已是廿五年後的事了。祂真是滿有恩典，不僅讓我起死回生，而且因著信靠其旨意，憑著祂大能的作為得勝，告別“潮洄樓”的兩年半後，我拿到了女兒的撫養權，搬到了碧為籬丘（Beverly Hills—我不喜歡比華利山這樣市儈的中文譯名）。祂恩典下的親人助我在丘頂上賃得一小獨屋作居處，供我父女倆人相依為命。它彷彿置身在上帝的萬殿之中的殿中之殿，右前方是丘頂上眾人一望即知的天主教大教堂，再前行數十步為聯合教會，馬路正對面是浸信教會，左下方橫過鐵道對面則是聖公會，它正似在祂的膀臂環繞中，深蒙眷愛；因為我的幫助全都是由祂而來，且住在祂的山上，我就把它起名叫“舉目向山居”。

信靠祂的人真是有福。又過了三年半，祂將一位事奉祂的兒女賜給我；婚後再過半年，因為內人懷了身孕，就購屋搬來現居這裏的“東山再起樓”；隨後的一年，小女就出世了。東山這地方，在原住民的語言裏叫PANANIA或NIOKA，合起來意思是“日出於東，光照綠丘”(The sun rising in the East and shining on green hills)；原來東山西南界被喬治河(Georges River)環抱，形成一個極美的半圓形月牙灣，朝東北東望去乃是一脈青蔥綠丘，旭日東昇，亮麗光鮮；未開發的百餘年前，綠林蓊鬱蒼勁，一路由河畔迤邐鋪蓋向丘頂，為雪梨人週末乘馬車前來野餐踏青的好去處，尤其當春末至秋初的時節，蟬唱長鳴，徹滿江岸山林，天地交籟，滌盡塵慮。我居處所在，其實是位於以前大範圍的東山林苑(East Hills Park)中，門前馬路是以前的林苑路(Park Road)，當然現在都改名了。我把居處起名叫“東山再起樓”，除了它的地理位置，也包含了原住民地名中rising和shining的寓意；雖然半百之人誌欲奮飛，好像時日也不多了，惟渴求上帝光照，有耶穌的生命在我身上，一介曾經破碎的瓦器，有祂作寶貝在裏面，並由其模塑，禱其再造為可用的器皿，只要主願意，又有何難？至於中文成語東山再起的意義，也就不用叨叨絮言了。

詩經小雅天保有句云：“如月之恆，如日之升。”我曾日夜居於東山再起樓上，迎來日月出於東山之上，並蒙神保守，每當默想這樣的詩句，體悟惟有上帝，才是興盛長久永恆不朽的倚靠，尋著了祂，夫復何憂？耶穌基督既已死裏復活，而如今坐在高天寶座之上，那就是我再起的保證。聖經以賽亞書三十章廿六節有這樣的話：“當耶和華（編者：上帝）纏裹他百姓的損處，醫治他民鞭傷的日子，月光必像日光，日光必加七倍，像七日的光一樣。”感謝讚美神，哈利路亞（讚美神），阿們（誠心所願）。

作者現居雪梨

TOUCH 活泉基督教會附屬
活泉社區服務中心
植根社區・伴你同行

2013年3月份活動…

＊『培養子女的進取心』免費講座
周天駁老師主講：周老師為前香港浸信會大學高級心理輔導主任，具20多年心理輔導經驗。
日期：2013年3月21日星期四上午10:30～12:30

＊『移民咨詢』免費講座
家庭類別（境內、外配偶簽證）
日期：2013年3月28 星期四晚上7:00.

＊ 吉他入門，共六堂課，每堂學費$7。
可提供吉他（押金$50）
星期六晚上7:30～8:30（報名滿5人開課）

＊ 實用英語會話初階 共10堂課（每堂學費$5）
除課堂教學外，有專人陪同購物，實地演練。
日期：星期三下午1:00～2:30。（報名滿5人開課）

報名電話：0451 817 877（國語）0450 752 877（粵語）
地點：活泉社區服務中心
Shop 3, 124-128 Beamish St., Campsie（由第九街進入）

◎ 文/陸國城

沉默是金

沉默是甚麼？是不想說話。沉默也許是無話可說，也許根本沒有說話的意義。“沉默是金”，我們在嘈雜熙熙嚷嚷聲音中，很難聽到真誠的自我表達，更難感受到那沉默的力量。我們聽到的是言過其實大言不慚的自我推銷，看到的是各種虛假廣告和各種媒體堂而皇之的自我吹噓，他們將人們的心鼓譟得如同那著不了地的雲，飄飄忽忽沒有了方向。



“沉默是金”，很樸素的一句話，卻蘊含著極耐人尋味的真理。沉默有利於工作，這一點顯而易見，因為沉默的人不需要花很多時間與人交談，可以專心致志地做眼前的工作，與那些誇誇其談的人相比，當然要事半功倍甚至有更好的工作效果；另外，沉默的人一般留給人比較穩重的印象。

俗話說“言多必失”，“禍從口出”。有時候，我們的嘴巴真的會闖禍。“多言多語難免有過；禁止嘴唇是有智慧。”（箴言10：19）

但是，沉默也要有度，該沉默時沉默，不該沉默時不能沉默，有時候，過度的沉默會養成懦弱的性格。魯迅說：“不在沉默中爆發，就在沉默中死亡。”生活中，我們時常會抱著一種能忍則忍的態度去對待身邊的事情，認為沒有必要為一件小事而與人爭得你死我活。

沉默是一種氣質，也是一種風度，更是一種難能可貴的品格。如果沒有沉默，就沒有孕育，就沒有震蕩，就沒有突破。蛾在沉默了一冬之後，終於把飛的夢幻變成現實；海在沉默了一時之後，終於把驚濤的壯觀推出了地平線。朝霞在沉默了一夜之後，終於把絢爛的光彩灑向大地，禾苗在沉默了一季之後，終於把豐富的營養獻給人間。人在沉默思量之後，終於相信耶穌基督是人類的救世主。總而言之，沉默是金。

其次，形式上的靜止，並不代表思考的停滯。正相反，深邃的思想，正是來源於那看似沉默的思考過程。有的人喜歡誇誇其談，將並不成熟的思想，過早地說出來。這樣，對於他自己，失去了進一步思考、提高的機會，使本來可能很有價值的想法，隨口溜走了。而對於聽的人，由於說者的滔滔不絕，很容易忽略了其談話的重點及思想的核心，隨耳一聽罷了。還有的人因為說話前缺少足夠的思考和語言的組織，造成言不達意或邏輯不清，反而影響了感情的交流，真是欲速則不達。難怪有人要感嘆：“要瞭解一個人的思想，最好是看他寫的文章，而不是和他交談。”為甚麼？因為人們在寫文章前會仔細推敲，然後才落於紙墨，所以清楚、流暢。由此可見，思想需要語言的表達，而語言的形成更需要經過冷靜思考和反復推敲潤色的過程。

記得有一次，一個朋友對我說：“你知道人為甚麼有兩隻眼睛，兩個耳朵，卻只有一張嘴嗎？為的是讓人多看、多聽、多想，而少說兩句！”我默然：上帝創造人類是經過深思熟慮的。沉默確乎是金！“我親愛的弟兄們，這是你們所知道的。但你們各人要快快的聽，慢慢的說，慢慢的動怒。”（雅各書1:19）

沉默並不等於無言，它是一種積蓄、蘊釀，以等猝發的過程。就如同拉弓蓄力，為的是箭發時能錚錚有力，直衝雲霄。難怪有人要感嘆：蘇軾《雜說送張琥》一文中說：“博觀而約取，厚積而薄發，吾告子止於此矣。”意思是經過長時間有準備的積累即將大有可為，厚積薄發：厚積：指大量地、充分地積蓄；薄發：指少量地、慢慢地放出。多多積蓄，慢慢放出。形容只有準備充分才能辦好事情。

沉默並不是教人緘口不語，而是希望人們能深思熟慮，三思而後說。讓我們的生活中多一些高質量的談話，少一些無目的和平庸的閒語。讓思考的火花在沉默中放出光彩，讓語言的藝術在思考中得到昇華！一位哲人說過：沉默是一種修養、一種冶煉。印度著名詩人泰戈爾也說過：沉默是一種德行，沉默凝聚著力量，釀出光輝，沉默是金。孔子曰：“君子欲訥於言而敏於行。”這裡的“訥”是忍而少言，“敏”是機敏、積極，意思是君子說話要謹慎而行動要敏捷。這句話告訴我們說話要慢慢說，要三思而後說，不要口不遮攔，信口開河；辦事情一定要積極敏捷、果敢決斷、雷厲風行，不要拖泥帶水。不然言多必失，禍從口出，卻不知所以然，豈不誤了大事；而做事優柔寡斷，機會必將貽誤殆盡。

沉默也是愛的表現，感受寬容的大愛，才是真正的人生觀。愛，在寬容中永恆。無需奢求，愛不是一種語言，是一種感受，一種心靈交織的火花；無需刻意，愛，不是一種得到，是一種融化，一種心有靈犀的默契；無需承諾，沉默不是無言，是為了更好的造就人。“你們不要論斷人，免得你們被論斷。因為你們怎樣論斷人，也必怎樣被論斷。你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們。為甚麼看見你弟兄眼中有刺，卻不想自己眼中有樑木呢。你自己眼中有樑木，怎能對你弟兄說，容我去掉你眼中的刺呢？你這假冒為善的人，先去掉自己眼中的樑木，然後纔能看得清楚，去掉你弟兄眼中的刺。”(馬太福音7:1-5)。對於別人的錯要保持沉默，不要去批評，論斷，責備。也“不可按外貌斷定是非，總要按公平斷定是非。”(約翰福音7:24）。但對於神“我實在告訴你們，世人一切的罪，和一切褻瀆的話，都可得赦免。凡褻瀆聖靈的，卻永不得赦免，乃要擔當永遠的罪。”(馬可福音3:28-29)。我們沉默也是有原則的，凡是真實的、可敬的、公義的、清潔的、可愛的、有美名的。若有甚麼德行。若有甚麼稱讚。這些事我們都要思念。但對於那些自高自大。一無所知、專好問難、爭辯言詞。從此就生出嫉妒、分爭、毀謗、妄疑，並那壞了心術、失喪真理之人的爭競。他們以敬虔為得利的門路的人。就是褻瀆聖靈。“凡褻瀆聖靈的、卻永不得赦免”。神的愛不是無原則的，我們在神的愛裡聽神的話，“愛人不可虛假，惡要厭惡，善要親近。”（羅馬書12:9）我們一定要有沉默是金的良好品質，你不可為惡所勝，反要以善勝惡。把“犯罪的人，當在眾人面前責備他，叫其餘的人也可以懼怕。”（提摩太前書5:20）。

作者來自中國現居阿得雷德



疏花披素艷

◎ 文/鍾平

現在的年青人很浪漫，時常送花給心上人。在情人節，更不免將心意表現在玫瑰花上。「玫瑰，玫瑰，我愛你」一首老歌，現在還寫實般形容墜入在愛河中的情侶。

無疑，玫瑰燦爛艷麗，女仕們大都喜上眉梢，滿意接受。但玫瑰是否最美麗的花朵？這美麗的標準，又如何定立呢？

陶淵明獨愛菊，就表明“各花入各眼”的一貫存在。若論中國人普遍承認的花中之王，牡丹當之無愧。牡丹五彩繽紛，雍容華貴，象徵了繁華富足，但這不一定是每一個人心目中最美麗的花兒。

人看花多是自然直覺，不帶意志，不重回報，不談實用。但各種花的特質個性，亦有欣賞者將之人格化。將自己的價值觀投射在花兒身上。這好像找到志同道合的知己，產生了“愛”的作用。例子如宋周敦頤認為自己是出於污泥而不染，遂寫出了「愛蓮說」，道出愛蓮的理由。

再回頭看看玫瑰。玫瑰的主要特點是深濃的紅，雖然玫瑰花本有多種顏色。紅色代表了熱情，年青人的渴望，藉此不言而喻了。所以特點背後的意思，也成了美麗標準的一部分。

但有時素色卻又清淡可喜，另有一番味道。著名現代詩人戴望舒就用丁香花，在他的成名作「雨巷」中，形容他心儀的愛人。以下就是其中一些動人的詩句:

撐著油紙傘，獨自徬徨在悠長，悠長又寂寥的雨巷，

我希望逢著一個丁香一樣地結著愁怨的姑娘。

她是有丁香一樣的顏色，丁香一樣的芬芳。

丁香一樣的憂愁，在雨中哀怨，哀怨又徬徨。

一個楚楚可憐的女孩，若出現在這情景中，誰人的心弦不受牽動?

丁香花啊!你柔弱、纖細、婉約、樸素，卻帶著清純的醉人芬芳，別緻而有內涵，引人遐想。

丁香花多結，所以又名百結，正符合多愁善感的意象，難怪詩聖杜甫詠丁香說:丁香體柔弱，亂結枝猶墊。細葉帶浮毛，疏花披素艷。並語重心長地以“晚隨蘭麝中，休懷粉身念。”作結尾句，因為丁香花還可以粉碎作藥用!

李敖曾藉上詩來描寫康有為的一腔熱血。他說:「丁香一輩子，生前死後都發出了它的特質，雖然長得一點也不雄壯。所以，大事不全是強者做的，弱者也可以做不少的事，如果結局是粉身碎骨，弱者也許不敢做。但如果「休懷粉身念」，不必多想它，最後弱者做出的功德，也不一定小呢!」

從這角度看，丁香更有其鼓舞捨身取義的含意。

馨香之氣，不止花有，人也有。古今中外都有一些傑出領導人物，就擁有這種香氣，吸引了一班為他赴湯蹈火，為理想而奮鬥的追隨者。

其中最有權柄，能力和智慧的，就是我們的耶穌基督，祂的香氣還傳到門徒身上。哥林多後書二章十四至十五節：「感謝神，常帥領我們在基督裡誇勝，並藉著我們在各處顯揚那因認識基督而有的香氣。因為我們在神面前，無論在得救的人身上，或滅亡的人身上，都有基督馨香之氣。」

當然香氣是個抽象的代名詞，代表了個人的感染力和魅力。耶穌無私的大愛，為拯救世人的犧牲，就是一個超凡的好例子。就算在我們現實的生活中，一些成熟的基督徒，都表現出一種誠懇的說服力，這就是基督的香氣吧!

真正的美麗，無論對人或物而言，相信都超越表面淺薄浮誇的形象，不能只憑感官來決定。

作者來自香港 現居雪梨





生命的功課

◎ 文／郭淑惠

2012年的夏天，持有旅遊工作簽證(Working Holiday Visa)的我，從台灣飛到繁榮的墨爾本(Melbourne)，跟許多移民的華人一樣，遇上了語言不通、求職困難的問題，但是我相信，只要找到上帝，就自然找到生活的方向，於是我先在郊區Glen Waverly找到一間華人教會，在那裏我認識一群移民到澳洲的華人，他們熱情地邀請去家裡用餐，也為我在澳洲的生活禱告，就在那個時候，我選擇念老人照顧(Aged Care Certificate)課程，提高我的就業競爭力。

課程內容包含一個月的上課學習和一個月的機構實習，當我順利通過一個月的學習，接下來的實習挑戰更大，因為我必須用英文溝通，但常常因為需要確認對方說的話，引起了同事之間的困擾，壓力隨之而來；同一時間，母親從台灣來電通知，小黑-我們家的忠犬，病危了，我跟13歲的小黑感情深厚，想到自己無法陪牠走完最後一段旅程，心情更是沉重。因此我不斷向上帝禱告，求祂指引方向，幫助我度過危機。

之後，一件晴天霹靂的消息臨到我身上，那天我一如往常到機構實習。到了中午，老師神情凝重地告訴我，該老人院的主管聽到太多人抱怨我的英文差，認為我根本連實習的資格都沒有，因此決定停止我的實習，要我馬上離開。錯愕的我還反應不過來，直到回到宿舍，才大哭一場。我對未來瞬間失去方向，抱怨上帝為什麼如此回應我的禱告？經過兩天的沉澱，我決定回到台灣，陪愛犬走完最後一程，同時也思考，是否要繼續在澳洲學習。

後來我才知道上帝這樣帶領我，是讓我學習到重要的生命的課程。

回到台灣，我將在澳洲學的老人照顧技巧同樣用在已經癱瘓的小黑身上，讓牠至少維持一定的身體衛生清潔，也跟家人討論如何處理牠的後事。第三天早上，小黑開始不進食，我看到牠十分痛苦的神情，不斷地嘔吐，於是我握著牠的爪子，向上帝禱告，求上帝減輕牠的病痛。當我眼睛再睜開時，剛好看到牠斷氣，我感謝神聽到我的禱告，令牠平靜地離開。

在這之前，對上帝我總是半信半疑，只知道當我禱告，總是會有不認識的人拉我一把，但上帝真的存在嗎？我又看不見！通過此次經歷，使我相信，那個一直透過禱告跟我互動的神，用這種方式來安慰我失去愛犬的心情，也藉此來讓我真切地認識神。

故事的後續是，我將小黑焚化，並將牠的骨灰葬在自家門前的菊花盆栽下。

後來我再次回到澳洲，順利找到下一個老人院實習。當我在寫這篇文章時，我在澳洲的旅程還沒有結束，這條路仍然是挫折不斷，但透過在教會穩定的聚會，我對上帝的信心更加堅定，而困難也一一化解。

我感謝上帝讓我得到生命的信仰，之後不管身在何處，只要相信祂，就可以無懼地繼續向前邁進。

作者來自台灣

安全防衛專業服務
專業持牌19年，批發，設計，安裝，維修各類安防設備，全球監控，專業警報，對講等。
展廳: Unit 78, 89-97 Jones St, Ultimo
www.ausecom.com.au * 最佳服務是我們的追求！ *
24小時熱線: (02) 9212 1888

吳綺瓊註冊心理學家
Sally Ng Counselling Services
查詢預約電話 0405 606 578
PO Box 810 Ryde NSW 1680
sally_counsellingservices@yahoo.com
諮詢輔導 社區教育 訓練課程 雪梨地區
神是力量的源頭

Family Medicine
Dr John Wong (English speaking only)
FIRSTCARE MEDICAL CENTRE
14A/100 THEPARKWAY BRADBURY 2560
TEL:(02)46265007

佳美廚櫃 特價地板



專業設計各種風格廚櫃，入牆櫃Shop Fitting 德國名牌配件，澳洲板材，水電一站式服務。承接高難度樓梯，特價各種澳洲地板，進口地板，竹地板，復合板，金剛板。免費報價，七年保用。
展廳:49 Karrabah Road, Auburn 請預約。
Lic: 238789C
0469 599 575 /02 9646 4031

EDDIE PANG 彭以德
BDS (SYD) Dental Surgeon
雪梨大學牙科醫學士
(02) 9807 1087
35/99 Anzac Ave, West Ryde 2114
(Cnr of Victoria Rd & Anzac Ave)

如何與“他”維繫這段情？

◎ 文／李耀全

主持人：

您好嗎？還記得我嗎？我就是那去年十一月結婚，而我丈夫是比我小六年的那一個。從您的答覆我知道應信任我的丈夫，但我覺得我做不到，怎辦？他公司要他一個月內四次到中國內地。我多次為此事與他爭拗，因為上面有很多女士緊緊貼著他。我很恐懼，每次在鏡子裡看自己便覺得自己太胖、太老。我感到很疲倦，又不開心，很恨惡自己。請教：我如何改善自己的思想。

月亮

月亮：

您好！很感受到您心裡的恐懼與無助。

很高興再次收到您的電郵，讓我能進一步跟進您的情況。

婚姻的基礎是建基婚盟所定下的承諾，和彼此之間的信任與互助相愛的努力。

我們因為愛的緣故許願對配偶忠貞，又因這委身而努力去付出愛。而這愛是帶著冒險，是一種易受傷害的（Vulnerable）愛，信任對方便是無可避免的冒險。其實您怕您的丈夫北上受到女人的引誘，但事實上若他在港也一樣可以受試探。問題並不是在外面，乃是在裡面。難道他到什麼地方您跟到什麼地方，您才安心？就算他常留在您身邊，若他對您已失去愛意，他的心其實也是遠離您的。為了工作他要北上，引誘當然存在，但防避的方法不是單靠外在的因素或阻止他北上，乃是靠愛與信任所產生守約的能力。故此要努力的乃是建立更穩固的親密關係。

從您的角度來看，問題似乎是您對自己缺乏自信，而這是因為您不能接納自己。您常把焦點放在自己外在的素質：太胖、太老。若您的生命是充滿內在美與活力，您便不會畏懼。當然若您真的是比較肥胖便該多點運動瘦身，年級雖大幾歲也仍可以維持青春的心境。我相信輔導可以幫助您建立更健康的自尊，不妨試一試！

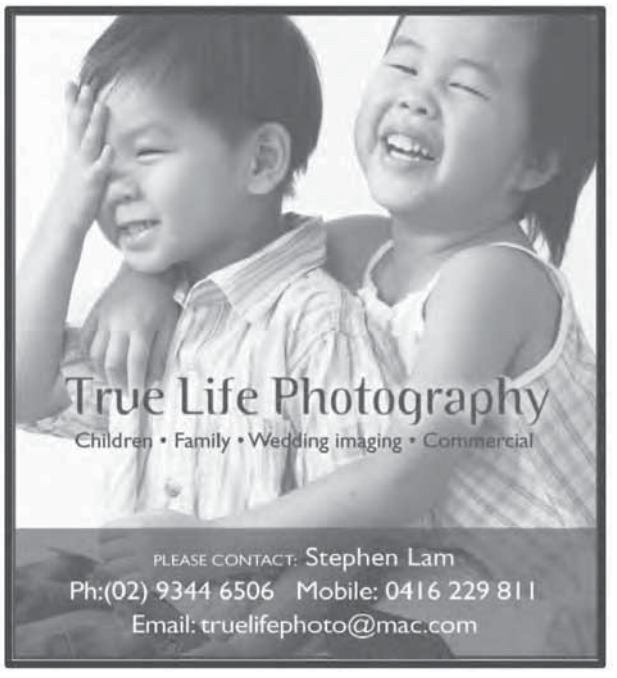
“愛裡沒有懼怕；愛既完全，就把懼怕除去。因為懼怕裡含著刑罰，懼怕的人在愛裡未得完全。”約翰一書4：18

本文摘自《憑信心勇闖人生路》 作者：李耀全

敬畏耶和華、是智慧的開端。
認識至聖者、便是聰明。
(箴 言 9:10)

周傑輝國際公証律師行
周傑輝移民律師行（No. 0101659）
Keith Chow & Co. Notary Public and Lawyers
1303 / 370 Pitt Street, Sydney
228 / 813 Pacific Hwy, Chatswood
Tel: 9261 3031 Email: keith@keithchow.com.au

什麼可以吃掉你的產業呢?“可怕的白蟻”
不用怕,Alan Yau可以幫你解決問題。
All Safe Pest Management P/L
永安殺蟲公司(PC REf 1603) Pennant Hills
Professional,Safe & Effective Pest Control:
Service for termites, cockroaches, ants,
spiders, rodents, fleas, possum, bees & wasps.
2A Hampden Road Pennant Hills NSW 2120
Mobile: **0412 591 414** Tel:**(02)9980 6629**



雪梨華人宣道會希伯崙堂
誠聘粵語堂牧者
希伯崙堂位于雪梨西區Westmead地區，共有國，粵，英五堂崇拜。為配合粵語堂的需要，現誠聘一名牧者，牧養粵語堂，并与長議會一同推行整体教會事工。應聘者須有福音派神學學位，有三年以上教會事工領袖經驗，可操流利粵語，并能用普通話及英語溝通。有意者請來函連同個人履歷并有關資料，致：
Pastoral Search Committee/ Cantonese
Hebron Chinese Alliance Church
51 Hawkesbury Rd, Westmead, NSW 2145
Tel: (02) 9687 1795 Fax: (02) 9687 5878
Email: Pastoralsearch@hcac.org.au
thomas.ng@swahs.health.nsw.gov.au
Website: www.hcac.org.au

工作與家庭

◎ 文／火日比



從與兒子的相處中，感受到天父對我的愛；從與妻子的相愛中，明白到真正的我；從與天父的相交中，學習如何成為一個男人。

工作往往佔去我們人生的一大部分。事實上，不計睡覺的時間，許多男人跟同事相處的時間比家人更多。更可悲的是，我們的心思意念也常被工作的煩惱充斥著，以致不自覺地將工作上的話題與情緒帶回家中，影響了自己與家人的關係。

我便是其中一個「受害者」，因著缺乏一個正確的優先次序，我永遠將工作放在家庭之前。再加上那時候我未懂得放手依靠神，常靠自己的能力去應付工作，最後弄到身心疲累，也大大影響了家庭生活。在許多人心目中，家本該是一個令人休息得力的地方；偏偏我卻體會不到。

回想結婚初期，我和太太就像兩個獨立個體，只是居住在一起罷了。我依然繼續埋首自己的工作、興趣與事奉，最初大家似乎也相安無事。那時我剛剛升了職，很自然地，我將更多時間放在工作上。下班以後，我仍然經常留在公司繼續工作；有時又會因翌日是假期而帶一些文件回家處理。

當我完成一份又一份的文件，心中會有成功感，覺得自己很了不起。有時上司也會在同事面前讚揚我，說我下班後仍不介意留在公司工作，我遂成為了同事們的榜樣，感覺有點飄飄然。漸漸地，我更努力地工作，繼續從工作中追求一份滿足感，以及別人對自己的肯定；卻沒察覺到，我竟忽略了身邊的太太，不再花時間去培養彼此間的感情。我一心以為，夫妻之間的感情發展是理所當然的。

如此的生活模式維持了三年時間，直至我們的兒子出世後，問題便一一浮現。由於要照顧孩子，我們的時間和心力好像遇上黑洞般被兒子吸去。可笑的是，我這個作父親的依然沉醉於以往的日子中，繼續埋首工作，有時晚上更要加班；到放假的日子，就只顧沉醉於個人興趣中，將照顧兒子的責任都推給太太和媽媽。

我猶記得，那時媽媽常特地跑來我們的家幫忙照顧兒子，而我卻在房間內上網，累了便到客廳跟兒子閒聊幾句，便又再返回房中。故此，直至兒子兩歲多，我從未試過獨力照顧他一整天。說來慚愧，我不是不能，而是不願意罷了。

日子一天一天地過去，太太內心的怨氣也逐日加增。她不時會抱怨我只顧著工作和自己的興趣，卻從不幫忙照顧兒子和處理家務。再加上她和我媽媽在照顧兒子事情上有差別而產生分歧，使我陷入婆媳二人的矛盾中。再者，我們為了方便媽媽前來幫忙照顧兒子，因而租住了一間鄰近媽媽住所的細小房子。如此種種，再加上狹窄的居住環境，我和太太就像活在壓力煲裡一樣，彼此關係隨時一觸即「爆」。

隨著公司的發展，我工作上的責任也相應加增；除了要處理日常工作，更要處理人事的問題。我是一個不懂得表達情緒的人，也害怕面對衝突；因此每當面對與同事及上司的分歧和紛爭，我會不知所措，內心感到無比的壓力。太太一直是我的傾訴對象，差不多每天都聽我「報導」工作上的種種苦況。猶記得有一次，我在飯桌前跟太太談及與同事的工作情況時，我越說越



憤怒。就在此際，兒子嚷著要我們與他一起玩，那刻我忍受不了他不停的吵鬧，於是大聲喝止他，兒子受驚怔了一下，然後便放聲大哭，太太見此飛奔向兒子，趕緊擁抱及安慰他。

我坐在飯桌前，看著眼前的兒子與太太，感覺雖然彼此生活在同一屋簷下，但我卻從來沒有真正去融入這個家庭中。我一直只看重自己的工作與私人空間，沒有體諒和理解太太獨力照顧兒子與打理家務的苦況，更從沒有擔起家裡做「頭」的責任。頃刻，我感到十分內疚和自責，過了一會，當情緒平復一點以後，我走到兒子面前向他道歉並請求他原諒。只見孩子笑著臉對我說會原諒我，我真的感到一份全然的安慰與釋懷。

後來，太太主動與我傾談此事，並且表示會接納我。這叫我感受到一份無條件的愛，就正如天父那份愛一樣。那一刻，我內心確實很感動，因為我常常聽到「愛」，但真實而深刻的感受到，這是頭一次……

因著家庭的問題，我和太太找了牧師與師母傾談。他們發覺我們兩夫妻的溝通有問題，並建議我們參加一個生命重整的課程，更多了解自己及原生家庭，並處理成長中所遇到的問題。由於我的父母較為沉默寡言，所以彼此較少溝通，更遑論情感上的表達。再加上「男人流血不流淚」這傳統的思想框框，以及別人給予我「好好先生」的高帽，這些都變成「緊箍罩」一般箝制著我的情緒。我不懂得向同事表達不滿，並慣常以合理化和理性化去壓制自己的憤怒。「好好先生」這個稱號又令我事事對人點頭而不懂說「不」。就算自己沒有時間或不願意，也因這稱號和不願與人衝突的緣故而替人完成事情。結果，我將所有不悅情緒壓抑下去，甚麼事都向太太傾訴。

因著這緣故，太太成了我的私人情緒「垃圾桶」，不停收集我傾倒的「廢物」；反之，我卻甚少去細心聆聽她的感受，更別說支持和安慰她在工作與家庭上感受到的點滴辛酸。幸好在課堂期間，我認識了觸摸情緒的重要性，學習去了解當下的情緒，感受一下內心對一些事件的真實感覺。在太太的鼓勵和天父的帶領下，我才發覺自己的情感原是那麼的豐富。我可以因工作帶來的壓力而在神面前盡情哭訴和表達情緒；也能感受到天父在困境裡的幫助而流下感恩之淚。

我還記得上課的那段期間，差不多三個月的時間，工作所帶來的壓力一直困擾著我；期間我面對著從上司而來的壓力，批評我和團隊內的同事工作表現未如理想。在每隔數天便被上司責罵的情況下，同事們的工作情緒都大受打擊，有下屬更批評我領導無方！我這位「好好先生」便在不知如何應對的情況下，被那位下屬批評了半小時之久——我是讓他發洩了，只是可憐的我卻在上司與下屬的「夾攻」之下，每天帶著恐懼、低落的心情與疲乏的心靈上班去，最慘的是帶領著這班士氣低落的同事去工作，結果又再被上司批評我們表現不符理想。那一刻，我們一夥人好像不停地在不見盡頭的黑洞內兜圈——我真的不知怎樣撐下去。 (下期待續)

文章轉載自《天倫樂》，2012年10月、12月號，福音證主協會保留文章、照片及插圖等之版權。

細味耶穌基督足跡 踏上11天聖地之旅

【耶路撒冷、橄欖山、伯利恆、大衛墓、死海、加利利湖、苦路、哭牆】

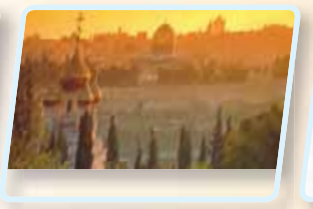
出團日期：2013年4月5日、7月6日、11月16日 、2014年1月25日
團費：$3799/人 起（三人房）$4199/人 起（二人房）


迦拿


凱撒利亞


死海


約旦河洗禮檀


耶路撒冷


加利利湖“基督之舟”

以色列是聖經記載的應許之地，至今依然彌漫神聖氣息，是諸多聖經上重要的史迹城市，除了宗教與歷史名勝，以色列有世界海拔最低的死海，再加上猶太民族獨特的信仰精神及文化生活，其神秘、攝人的魅力以及震撼、壯觀的美麗吸引着來自世界各國的遊人。以色列可說是一個多姿多彩，引人入勝的國家。

行程特點

～操流利國語的希伯來人當導遊，團友可因而獲得更深切的當地人體驗。
～行團過程中亦有一位有經驗豐富陪護及隨團牧師為團友進行更詳盡的講解。
～遊客亦可在旅程中進行與信仰有密切關係的活動：
　－於迦拿教堂進行結婚宣誓儀式　　－於約旦河洗禮檀受洗及於聖墓堂/花園塚領受聖餐
～細心安排住宿一晚死海酒店，讓團友有充裕時間享受浮泳樂趣。
～乘坐「基督之舟」暢遊加利利湖，並享用著名「聖彼得魚餐」。
～團隊專為華人而設，為華人度身訂做，份外親切。

悠遊假期旅行社

全澳洲免費電話: 1300 346 672

墨爾本　地址：Shop 74, 1 Main Street
Box Hill Centro, Box Hill VIC 3128
電話：(03) 9899 5919

悉尼　查詢：陳偉雄
電話：(02) 9181 2222 / 0419 816 666
電郵：colman_chan@yahoo.com

Travel Agent License No: 32764　ABN: 36 124 034 331

講座：為什麼基督徒要去以色列
2月7日, 2月18日 晚上7:30
地址:2-6 OXFORD ST BOX HILL
歡欣學習中心
詳細的行程介紹和自主團的特色
訂位請打（03）9898 8832
悉尼講座詳情請與陳偉雄聯絡

修理、搬運、回收

修理: 剪草機、打邊機.....等。
搬運: 3噸密斗車有升降機替您搬運，優惠領補助金者。
回收: 免費回收住家、廠舖金屬廢料。
敬請預約老羅:0415 528 609
(請粵國英及越南語)
優平、友善、盡責

髮城美容中心



特修眉型設計男女髮型
CatherineYat
易卿
Shop1/181 Burwood Rd
Burwood NSW 2134
電話:(02)97155588/0411128628
歡迎光臨，敬請預約
上帝關愛你的身體和靈魂，
就是你的頭髮也被祂數過了。

Sydney East Electrical Services
Keep Your Business Running
- Electrical Motor Rewinds & Repairs To. AC/DC
- Coils & Transformer
Email:Sydneyelectrical@hotmail.com

鋼琴調音



42年經驗臺灣調音師, 美國鋼琴技師協會會員, 調音, 修理, 代客選琴
Jesse 周Mobile: 0419386868Tel: 94888618

M & H Paints
明華油漆店
2-4 Georges River Rd,
Croydon Park 2133
(Corner of Watson Ave)
Open 7 days
电话: (02) 9799 8186
华人专业技术指导
We stock:
• Dulux
• Wattyl
• Taubmans
• Tile Glue
• Accessories
And more!
Trading hours:
Mon-Fri: 7am -5:30pm
Sat: 8am - 2pm
Sun: 9am - 12pm



思想美好的事物



每次當你萌生污穢的念頭時，聖經上便告訴你停止，通過讚美神以及注目於他的良善來選擇改變你意念的方向。

◎ 文/比爾・瓦特森 & 薇爾瑪・瓦特森

《與神通電》之 放縱情慾和性的罪

接上期

若你曾有過婚外性行為，用這個禱告。

天父啊，我承認婚外性行為是罪，求你原諒我曾經與(說出每一個人的名字)有過婚外性行為。你的話說到，當我與另一個人有了性行為時，我們將合二為一。奉耶穌的名，我斬斷我與(說出每一個人的名字)情緒上的關繫，也化解腦海裡的那些畫面。

求你以你的聖靈充滿我的意念，幫助我把焦點集中在純潔與美好的事上，好叫我能夠行你的旨意。謝謝你不使我遇見試探，保守我脫離兇惡。(參哥林多前書6:16)

第二步：遠離和毀壞任何試探你的事

遠離任何試探你使你萌生淫念或導致你犯罪的人、事、物。把所有可以導致你犯罪的圖像和雜誌都丟掉。不要到任何可以導致你萌生淫念的地方去。

因為聖經上說：

各樣的惡事要禁戒不作。(帖撒羅尼迦前書5:22)

少年人用甚麼潔淨他的行為呢? 是要遵行你的話。(詩篇119:9)

第三步：改變你的思想樣式，把焦點放在純潔與美好的事上

選擇倚靠聖靈來幫助你停止錯誤的意念，斬斷邪惡的習性。當你容許聖靈改變你的思想方式時，你將發現真正的勝利。

凡是真實的，可敬的，公義的，清潔的，可愛的，有美名的；若有甚麼德行，若有甚麼稱讚，這些事你們都要思念。(腓立比書4:8)

當你選擇不倚靠聖靈，試圖依賴自己的能力時，你就很有可能在下一次遇見試探時重復過犯。因為你的能力有限，而神的能力卻是無限和全能的。

本文獲蒙允許，轉載自《與神通電》一書

◎ 文/摩西

信望愛與人生

聖經說：“如今常存的有信、有望、有愛。”人生確實需要信、望、愛。但到底信、望、愛是甚麼？

信

許多人有自信，信做的事可以成功，信自己能經歷考驗，當哥倫布初次航行大西洋探尋印度時，每天在他私人航海日記上記下一句話：“今天我們繼續航行。”當時他正在極度絕望的情況中，他們共有三艘船，其中有一艘已失了舵，船上的水手已萌起叛亂之心……但他卻能堅持其信心，寫下“今天我們繼續航行”。這是多麼偉大的信心與永不灰心，絕不氣餒的走完人生旅程，因為那忍耐到底的必然成功。

但在許多時候人的自己常常是靠不住的，自信也常靠不住。朋友們，聖經所說的信，是講到信神的恩典與神的救恩。神的恩典是豐富的，取之不盡，用之不竭。我們有何需要，只管坦然無懼到祂面前支取夠用的恩典。今天你軟弱無力，失敗冷淡，是因為你的信心太小，不夠支取神的恩典。神的救恩就是指耶穌基督的福音，你得到這個福音，你的人生就有奇妙的改變。所信的是誰？是耶穌基督。為甚麼耶穌基督可以信呢？因為祂是神的兒子。祂說信的人罪得赦免，罪就得到赦免；祂說祂向我們的愛永不改變，就是永不改變；祂說祂不丟棄你，祂就不丟棄你。你信祂是神的兒子，這就叫信心，我們的信心根據神的話，因為說話的那一位是可靠的。

望

望有兩種，一種是希望，另一種是盼望。希望中六合彩的人是買了一個希望，可以在夢中買房子、買飛機，我們最好希望不開獎，因為一開獎，希望就破滅了。盼望不一樣，甚麼叫盼望？盼望是一定能得到的，不過現在還沒有得到。盼望耶穌基督給我們的應許。人今天活在地上需要盼望。最大的盼望是甚麼？是上帝給我們得到永生，這個永生之福一信就可以得到。

有故事講到一個農夫教導他的兒子怎樣把畦犁得直，他說：“你只要望著田那邊。”過了一會兒，這位作父親的發現他兒子所犁的畦不但不直，還像個問號！他的兒子的確是遵照他父親的吩咐去犁的，但問題是所望的目標－牛，在不斷移動著。

人活著不能沒有盼望，人生的意義不是在今天，而是在明天。美國身為超級富豪的克魯格（John W. Kluge）從未把累積財富作為他的人生目標，他說：“財產數字並不是我的目的，我真正有興趣的是遊戲本身——不斷尋找新挑戰。我曾說過，我很討厭週末，一直到現在還是如此。財富的數字並無意義，重要的是，你明天早上要做什麼事。”

一個人失去了明天的盼望，也就失去了存活的意義。感謝神，我們的眼目所仰望的基督永不轉移，祂像亙古不動的磐石，成了我們信仰上又深又牢的根基，我們只要定睛在祂身上，我們就能穩當地在信仰之路上奔跑，既不疲憊，腳也不致失跌。

愛

人間有兩種愛，一種是人的愛，一種是神的愛。神的愛是永不止息的愛，人的愛都是有限的。不止有限，還要等；不止要等；還會變。人靠肉體出來的愛，好像用牙膏，要擠才有，擠是不自然的，而且會擠完。神給我們的愛，好像蜂房下滴的蜜，是自然流出來的，並且源源不絕。朋友們！神的愛不一樣，你拒絕祂、祂不受傷害；你不要祂，祂還是要你；甚至你辱罵祂，祂還是愛你。這個愛是最奇妙的愛，祂甚至為我們的罪死在十字架上，赦免我們的罪，得與神和好，作神的兒女，這証明祂的愛何等的偉大。

一位基督徒向一個看似孤兒的報童買報，在衣袋中索錢時隨口問報童住在何處。報童說他住在城中貧民區的一間小屋內。“誰和你同住？”“吉維，他是全身癱瘓不能工作的人。”“你不和他同住，你的景況可能好些嗎？”“不，先生，我不能丟棄他不顧，而且我也不願意在生活和工作上沒有人分享。”這位基督徒承認那天他聽見了一篇既短又好的信息。愛心的行動帶給我們生活的意義，愛心的行動充實了我們的生命。

從前在愛丁堡，某個人去向一位垂死的老年基督徒告別。老人說：剛才有三位來看我，其中兩位我向他們告別了，另一位我永遠要保有他。“哪三位？”那人問。老人答道：“第一位是信心，我對他說，“感謝神，自我信主，你就幫助我，但現在我要去的地方用不著你的陪伴了。再見，信心。”第二位來的是盼望，我也向他說再見；在我一生的許多艱難戰鬥中，他幫助了我，但如今盼望已有了結果。最後來的是愛心，我對他說：“你確實在我的旅程中安慰了我，使我喜樂，並助我與人聯結在一起，我要你與我一同進入神的城的門，因為愛在天上才得完全。”

請你珍惜人生，盡快來接受耶穌基督作為你個人的救主，好得著從神來的信、望、愛。

作者來自中國 現居悉尼



詩詞賞析

一剪梅 大好牧人

—紀念王慧理牧師

奉獻己身傳福音，
任勞任怨，
撒種不斷。
領人歸主不計時，
熱情愛心，
感人多時。

主日忽聞人去也，
如失至親，
悲傷難禁。
耶穌真愛顯人群，
大好牧人，
何處追尋？

謝保羅二零一三年二月十三日
澳洲墨爾本

征求派發同工

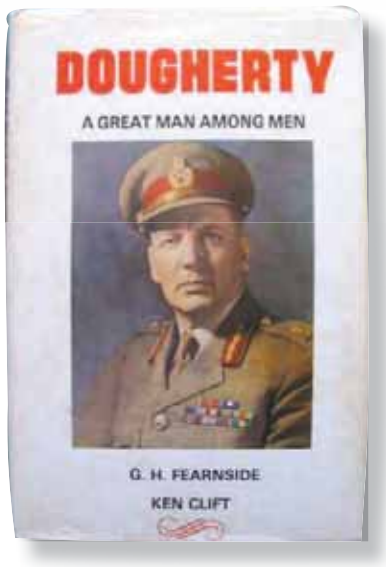
生活月刊誠意徵求派送同工

墨爾本

CAMBERWELL和 BALWYN 區
聯絡：潘弟兄
電話：(03) 9884 6499
0422 122 787
電郵：phwpoon@optusnet.com.au

雪梨

北區，西北區等地
聯絡：劉姊妹
電話：0433 133 725
電郵：ekwl@hotmail.com



人中英豪

序曲

照顧者陽伯最近從二戰老兵龐的書房裡，發現一本有關他的長官——前志願軍步兵第7師21旅旅長，後晉升陸軍少將的伊文　道格遜爵士——的傳記，上面有道格遜給龐氏夫婦的親筆簽名，以及60位道氏部屬（也就是龐的戰友）的集體簽名，彌足珍貴。書名叫《人中英豪——道格遜》(DOUGHERTY——A great man among men), 1979年出版，是獻給道氏軍旅生涯中所有與其共事的澳籍同胞們，當然老兵龐氏也與有榮焉。

龐夫人告訴陽伯，龐的父親與道格遜將軍也是舊識，當二戰前道氏還在阿糜谷(Armidale)一所學校擔任副校長的同時，他還兼任了當地國民軍(Citizen Military Forces)33營的營長，而龐的父親作為一戰退伍的後備軍人，自然成為了道氏他手下的資深中士班長。道將軍晚年定居悉尼南邊的莎霽蘭郡(Sutherland Shire)，許多他的舊屬也搬來這裡居住，龐跟他的父親遷來此地，一住也超過六十年了，陽伯就是每逢週五去龐的府上照顧他的。

英雄不怕出生低

道氏1907年出生在大分水嶺(Great Dividing Range)西側新英格蘭高地的鉛圍(Leadville)——一個19世紀廢棄的銀鉛礦場。他甫出世父母即離異，因從母姓，向來不知生父為誰。他母親從一間泥地、牆上糊滿悉尼郵報的破爛棚屋裡，將他撫養長大，立志教導他成為一個頂天立地的英雄男兒。他家鄰近當地的聖公會教堂及僅有一名教師的迷你林野小學，讓他從小就認識到：當地下的財富從眼前遁離，天上的財寶卻觸手可及；而接受良好教育是窮孩子出頭的最好選擇。他的母親和那所小學唯一的老師馬挈先生都不能否認他的看法，信仰和教育決定了他的前程。

他從小就像以色列的君王大衛一樣，被母親訓練成一個勇敢的少年牧羊人。烈日艷陽下騎在無鞍的馬背上，一整天驅馳過山野，照顧他母親的38隻綿羊，除了要用戰斧劈砍樹枝嫩葉餵養羊群，還要時時對抗狐狸和澳洲大烏鴉，保護羊兒免受牠們的侵襲。在學校裡，即使他是馬挈先生眼裡聰慧的模範生，卻也是一個敢於拒絕接受老師不公道處罰、具男子氣概的小男孩（那個年代老師的權威甚至超過父母），讓馬挈不得不親自登門拜訪道太太深談了解詳情。從此以後，道格遜就成了小學裡的英雄。

亦文亦武儒俠兼備

道氏完成小學的學業後，就得遠離家門前去80多公里外的馬驥(Mudgee)讀中學，週末才能乘蒸汽火車再騎著馬返鄉，與母親共度週末，因此他青少年就養成了獨立自主的生活習慣。他中學的第一年就成績出類拔萃，原本可以讀完四年提前畢業，但是最後一年，一場幾乎令其癱瘓的嚴重風濕症，讓其中斷了學習，居家臥病在床九個月之久，醫生已經斷言復原無望，但憑著上帝的神蹟，他竟康復過來。早年影響他最大的，除了馬挈老師，就是馬驥中學的校長薛蘭德和副校長柯本，三人共同推薦道格遜申請當時悉尼大學悉尼師範學院(Sydney Teachers College)的獎學金，這個窮孩子終於成功地達成了他求學的願望。照顧者陽伯前去馬驥宣教的時候，特地去看了一看道氏就讀的中學。

當時的悉尼大學，有很多一戰後因參軍中止

◎ 文／盼如

道格遜將軍（上）

一位澳洲二戰老兵的長官

學習而再次復學的學生，所以校園裡組織了悉尼大學軍訓團，週末進行軍事訓練。道氏此時加入了軍訓團，誰想到竟因而展開了他長達50餘年亦儒亦俠的軍旅生涯。他完成了師範學業，出任今天馬力圍(Marrickville)公立小學前身的初級技術學校教師，同時晚上繼續在悉尼大學經濟系攻讀學位，週末在軍訓團裡以少尉軍官的身份訓練青年軍，生活都在忙碌充實中度過。當他大學畢業奉派出任新州北部一所學校的教師，五年之間就被擢升為副校長，但隨後他執意調職到阿禮谷西區實驗學校任副校長，因為國民軍33營的總部在那裏，不致中斷他的軍旅服務。他從上尉連長做起，轉眼就晉升為33營的中校司令官。

初浴戰火洗禮的日子

歐戰爆發，澳洲組建了志願軍開赴海外戰場，道氏被徵召離開教職，出任第六步兵師2/2營副司令官，他是當時唯一一位編階中校的副司令（和營長司令官同一編階）。照理按他的編階，應該指揮一支部隊，他卻寧可以較高編階屈居副手，顯示出他為國效命不計較個人地位，基督徒謙卑的樣式。2/2營的訓練基地在巴勒斯坦，當時英軍很瞧不起澳洲鄉下佬，認為這群大老粗軍紀甚差，道氏憑其多年執教的經驗，用耶穌基督的愛心將一群大老粗訓練成鋼鐵隊伍。他的傑出表現，令他出乎意外地迅速被擢升為2/4營營長。他同樣以神的愛心、鐵的紀律訓練2/4營，並隨後在西部沙漠（今天的利比亞）的戰役中，他統領的這支鋼鐵隊伍，以迅捷行動在廣闊的戰線上，完成上級所交付的不可能的任務，大敗意大利軍，攻克班加西(Benghazi，今利比亞東部第一大城)，成為當地的軍管總督。

當德軍入侵希臘的時候，他的部隊被調往希臘戰場。戰局急轉直下，他又被賦予完成不可能的負責斷後的任務，掩護盟軍後撤。他對部屬的愛心，是出了名的，甘冒生命危險，讓所有的士兵先上船，自己最後才登艦撤離。在克里特島的戰役中，他的部隊對德軍空降團發動反擊，造成重大傷亡，延遲了德軍對該島的佔領，盟軍得以有序地後撤。這次撤退，他再次表現出對士兵的愛惜，堅持最後一個登艦。

當部隊重返巴勒斯坦地的時候，他正納悶長久沒收到他妻子的家書，他的上級師長司令官麥凱意外召見他，告知他小女兒瑪嘉特在北悉尼盪鞦韆時不慎意外身亡，是他要求按下他妻子的郵件暫時未讓其知曉，待時機適當才告知。麥凱說：“你在希臘、克里特忙了好一陣，我想讓你在開羅休假一個禮拜。”當道氏確知瑪嘉特身亡的日子，正是他在希臘戰場被德國軍機掃射卻死裡逃生的同一天，不禁呼求上帝為什麼不讓他戰死沙場，好讓小女兒存活呢？“一個小小心靈悄悄飄落世間/再展天堂之翼飛向永恆終點/縱使我們才歡呼降生的新鮮/一個小小心靈”他詠嘆著一位澳洲詩人的詩句。那年冬天，他率領部隊前進到今天敘利亞境內的黑門山下，從事防禦任務，皚皚白雪覆蓋在綠嶺巔頂，冷靜了他喪女之痛的心，聖誕節他深入每一個連排的帳篷探望士兵，安定他們所關切的發生在家鄉的大事，就是太平洋戰爭爆發了，日軍入侵的腳步已在澳洲北面國門前蹀躞。

（下集待續）

作者來自台灣 現居雪梨

Carlingford 浸信會
誠聘傳道人（每週兩天）
牧會、帶領事工、培訓、關顧及開拓福音。具流暢普通話及英語為佳。有意者請連同覆歷寄：Phil Waugh 牧師. P.O.Box 2680 Carlingford NSW 2118
或電郵office@carlingford-baptist.org

典雅油漆
追求卓越色彩設計質量保證
免費報價合理收費
歡迎預約：主內老朱0412956409

刊登廣告事項每月10日截稿
生活
請與陳偉雄（ColmanChan）聯絡
電話：(02)91812222
手機：0419816666
電郵：Colman@lifemonthly.org

單位尺寸	每期費用
1個單位8×3cm	$60.50
2個單位8×6cm	$121.00
3個單位8×9cm	$181.50

本月刊由澳洲稅局特許免除GST

胡錦堂 眼科學學士
Oliver Woo B.OPTOM.
驗眼配鏡 隱形眼鏡
Suite 1, 196-198 Rowe Street
Eastwood 2122
Tel:(02) 9858 3314

台福基督教會
Evangelical Formosan Church
welcome

墨爾本台福
5 Havelock St.
Burwood, VIC
周日10:30am 台語聚會
(每月第三週英語聚會)
洪牧師 (03) 9889 8236

雪梨台福
26 Horsley Ave.
Willoughby, NSW
周日 9:15am 英語聚會
11:00am 華語聚會
陳牧師 (02) 9904 7968

愛平台福
2 George St.
Epping, NSW
周日 9:00am 華語聚會
10:30am 華/英聚會
柯牧師 (02) 9617 1077

東雪梨台福
829 Anzac Pde.
Maroubra, NSW
周六 2:00pm 華語聚會
邵傳道 0416 221 668

睦鄰台福
17 Deane St.
Burwood, NSW
週日 10:30am 華語聚會
許牧師 0414 521 514

羅以台福
124 Nemies Rd
Runcorn, QLD
周日 2:00pm 華語聚會
邱牧師 (07)3160-9453

◎ 文／嚴惠來

關懷孤兒的人

喬治慕勒創辦孤兒院

喬治・慕勒（德語：George Müller, 1805年9月27日－1898年3月10日），19世紀英國基督教弟兄會的教會領袖之一，在布里斯托開辦孤兒院，一生照顧的孤兒總數超過10萬人。

1832年2月和1835年11月20日，慕勒兩次讀到法蘭克(August Hermann Francke)的傳記，法蘭克從1696年起在普魯士的哈勒（Halle）創辦“孤兒之家”，並從不向人要求捐款。慕勒也產生了開辦孤兒院的心願。由於在1835年12月5日，他讀到聖經中詩篇81篇10節——“你要大大張口，我就給你充滿”而大受鼓勵，加上妻子的贊同，於是在12月9日，經過眾人的考慮和禱告，終於做出了決定。會後陸續有信徒主動奉獻錢財和傢俱。

慕勒夫婦照顧孤兒的工作開始於1836年4月11日，起初是在布里斯托（Bristol）自己的家中做準備工作，以容納30個女孩。同年11月28日，在同一條街又租房開始了第二間孤兒院。不久，又佈置了2所房子，需要照顧的兒童總數達到130人。1845年，由於人數繼續增長，慕勒決定設計一所獨立的建築，以容納300個孩子。1849年6月18日，在Ashley Down 28,000平方米的土地上，建成了這所孤兒院。到1856年5月26日，又興建了第二院，可容納400人。到1870年，總共已建立了5所孤兒院，收容超過2,000名孤兒。最後全部孤兒人數達到10,024名。維持孤兒院開支的捐款總數，超過了150萬英鎊。

儘管這5座孤兒院開支浩大，僅建築花費總數就超過10萬英鎊，但慕勒的原則是，從不向人要求捐款，從不把任何孤兒院的需要告訴外人，更從不借債，他只做一件事：向上帝禱告，但每次的幫助總是在最需要的時刻由各方自動送來，沒有一次叫孤兒們挨餓。許多次，他在離給孩子開飯的時間已經只有一個小時的時候，收到主動送來的食物，進一步加強了他對上帝的信心。每天早晨進早餐後是讀聖經和禱告的時間，每個孩子在離開孤兒院時會得到一本聖經。孩子們的穿著和教育都很好，慕勒甚至僱傭了一名學校督學以保持高的水準。事實上，許多人聲稱附近工廠和礦山無法獲得足夠的工人，因為他為孩子們長大後離開孤兒院提供的職位是保安學徒、職業訓練和家庭服務。

這所孤兒院現在還是英國布里斯托城最大的孤兒院。不過在1958年，孤兒院的總部遷離Ashley Down，原址改為一所大學。孤兒院原址旁的馬路，仍稱作慕勒路（Muller Road），是布里斯托城最長的一條沒有酒吧的街道。

藍志一辦孤兒院

1989年，在武漢市的半間破舊的屋裡，住著基督徒藍志一弟兄。屋內僅有的破舊的桌、椅、床各一件；另半間屋因瓦片紊亂疏缺，雨天滴漏得厲害而棄置著。3月8日他剛向親戚傳了福音回來，忽感心臟不舒服，由鄰居送他到兒子工作的武漢醫院急診，第二天清晨，就安息主懷，享年八十一歲。

1951年，藍志一在蘇州開辦、負責一所孤兒院，規模不大，20人左右，但在當時社會普遍貧窮、信徒普遍困難的光景裡，完全憑著信心仰望天父上帝的供應，不依靠人，真可說是一顆信心的明珠。我的表弟媳婦原是個孤女，後被送進該孤兒院中，她說，藍志一伯伯是個很有信心和愛心的基督徒，憑信心仰望上帝的供應，從不向單位及個人募捐。待我們孤兒很好，盡量給我們吃飯，他自己吃稀粥，有時他一天三餐吃稀粥。他每天5時許起身，先禱告、讀聖經一小時左右後，約在6時自己搖鈴呼喚我們起身，大家盥洗後，帶領我們早禮拜，唱詩，禱告，讀聖經，勉勵幾句話後吃早餐。晚餐休息後，有晚間禱告，讀經文。9時半許睡覺。冬季時我們睡覺後，藍伯伯常常來看看我們被子有否蓋好，免得受冷。一位弟兄說：“我是四十多年前藍伯伯撫養大的孤兒。有一次他帶我去上海進貨。火車到上海站時，天剛破曉，於是我們在一家小麵店叫了兩碗麵，一碗陽春麵（即光麵，只有麵條和湯），一碗肉絲麵。他自己吃陽春麵，卻堅持一定要我吃肉絲澆麵。四十多年過去了，他愛我們過於他自己，真使我們沒齒難忘。”

一位孤兒院的同工說，“我們孤兒院沒有任何教會或信徒固定的資助，就像天上的飛鳥完全靠天父養活一樣。常經歷這位又真又活、信實慈愛的天父用神跡奇事看顧我們。那時院內條件很差，藍弟兄跟我合睡一張床。冬天合蓋一條棉被，每當我比他先睡時，醒來總是看見他和衣而睡，棉被卻蓋在我一人身上。”還有一位同工說，我首次遇見藍弟兄時，他正跪著禱告，我就跪在他旁，跟他一起禱告。此後，我倆一見面，不是先談話，而是先跪下禱告。藍弟兄是一個活在膝蓋上的基督徒，這是他得勝的秘訣。

杭州的女孤兒院

1900年時，杭州的幾位女基督徒，見到農村中一些貧窮的基督徒無力扶養女孩，就自己捐款和集資，因陋就簡地辦起了一所容納10多人的孤女院，規模雖小，但也配備一名老師及管理員。每天教女孩唱贊美詩，讀聖經，禱告，講聖經故事，為她們從小打下基督信仰的初步基礎；教她們學縫紉，繡花等手工勞動。我母親從小喪母，她的父親是縫衣工，收入菲薄，過著吃不飽的生活，我外公是基督徒，打聽到杭州辦起了孤女院，於是把我的母親送入孤女院。她從４歲到12、13歲都在孤女院中度過。當時在孤女院中讀到小學畢業程度，將有些人送去教會醫院學護士，後來她們當上了護士和護士長，有一位年屆102歲的護士至今仍舊活著。還有些人到藥廠、商店工作，也有的去了農村，我母親去聖經學校讀書，後在教會工作。

作者來自中國 現居悉尼



箴言 11:15 為外人作保的，必受虧損；恨惡擊掌的，卻得安穩。

也是這般無趣日子見光明
—新移民生活小記

◎ 文／澳洲木匠

記得很多年前看過一個小動漫，關於豬爸爸和小豬。小豬問豬爸爸，為甚麼別人都能住大大房子，開好車，咱們卻只能住小小房子，開破車？豬爸爸趕緊抓住這個教育小豬的機會：所以你要好好學習啊，長大了就能買大大房子給爸爸住，開好好車咯。卻沒曾想小豬反問道：那你當初怎麼沒有好好學習呢？豬爸爸囧(音：jiǒng。囧屬於生僻漢字，同窘，也與窘的釋義相同。原為光明之意，現被人們視為“尷尬”之意。）啊…

我還沒女朋友，更沒孩子。未來的生活也不知道會發展成甚麼樣。不過假設有天我的孩子問我這個問題，我倒不會囧。因為年少時爸爸非常努力的學習了，甚至是某個省的前幾名；壯年時也非常努力的工作賺錢，別人幹五天，爸爸都是干六天。無論結果如何，問心無愧了。

出國前，應該是受電影電視雜誌這類傳媒的影響，其實時至今日很多國人也是那麼想，就是國外的生活是美妙的，豐富多彩的。比如有各種人用各種交通工具環遊世界，各種極限運動等等，真的很cool（酷）。不過我得說那其實是誤解。

如果你是土生土長在國外，或者你是官二代富二代，那麼你確實也可以那樣生活。但是我那時沒想過假設自己真的有機會出國生活，比那些cool的事情更冷酷的是像我這種窮人家的孩子，如何開始在一個完全陌生，語言文化不同，不認識一個人的地方，找到工作，賺錢生活，建立自己的家庭...

首先還是要感謝上帝讓我拿到永居。不然真的是一事無成，成為父母的包袱和恥辱，估計找老婆也非常難。做為第一代移民，我覺得自己每天的生活基本可以用無趣、辛苦來形容（不過別擔心，我還是很樂觀，很積極，不抑鬱也不偏激）。

我的生活基本可以用非常，非常的有規律來形容。甚至能預見到未來某天，幾點鐘左右在做甚麼。

生活從禮拜日開始。早上10點去教堂。12點結束之後每2週會踢一次球（那幫懶人不願意每週踢）。之後1點左右會去吃肯德基或者麥當勞，因為便宜：）然後去超市大採購半週的生活用品。咱吃的多，一次買一週的冰箱放不下，哈哈。然後就是回家，之後準備做晚飯...

週一到週六的生活基本都一樣，都是早上7:30準時開工，下午4點收工回家，6點晚飯，7點便便（囧），8點開始健身。有變化的是健身項目不同。10點半睡覺。

週一練腹肌：仰臥起坐，做4組，每組60個。

週二練上半身肌肉：俯臥撐3組，每組50個。啞鈴飛鳥2組，每組20個。舉啞鈴4組，每組22個。握力器4組，每組22個。

週三練下半身肌肉：扛啞鈴深蹲站起4組，每組22個；提踵4組，每組40個。

週四週五重復週一週二的項目。週六晚上就放鬆了，因為禮拜日踢球。

因為環境和自己的因素，基本沒朋友，也沒甚麼娛樂。不娛樂也是為了省錢。其實我的工資水平算中等，工作也非常穩定。但自己的起點實在太低了，快30了，還是孑然一身。所以平時除了吃的不節省，別的方面都非常節省。來澳洲快3年了，基本沒有買過新衣服鞋子。漂亮衣服對我倒也沒必要。平時都幹活，穿的都是工作服。禮拜日去教堂，穿得再好，沒車沒房還是找不到漂亮的姑娘，所以我也不打扮自己。頭髮也是自己剪。總之能省就省。希望早點存夠買一個房子的首付，那時應該會好不少。

日子雖然無趣，但身心舒適，未來光明。我就慢慢熬吧……

作者來自中國 現居墨爾本



◎ 文/李良旭

布羅德的“背叛”



夜幕下的奧地利首都維也納，流光溢彩的歌劇院裡不時傳出悅耳的音樂，人們依然沉浸在美妙的音樂旋律中。位於維也納克恩頓大街的街道上，行人已很稀少，不時從街道上駛過的出租車，轉瞬就消失在漆黑的夜色中。

這時，一輛出租車行駛到沿街一幢簡陋的房子前停了下來，司機馬克斯-布羅德（Max Brod）從車上下來。他抬頭看了看一扇窗戶，發現一扇窗戶裡還亮著燈，臉上頓時露出欣喜的笑容。

他輕輕地敲了敲門，不一會兒，門開了。布羅德看見開門人，高興地張開雙臂，緊緊擁抱著那個人，嘴裡歡喜地喊到，卡夫卡(Franz Kafka)，我的好兄弟，您還在寫作呀！

門外一陣風吹來，卡夫卡接連咳嗽了幾聲。隨後，卡夫卡也緊緊地擁抱著布羅德，熱情地說道，我的好兄弟，見到您真高興啊！

倆人進了屋，布羅德問道，好兄弟，最近又在寫甚麼大作，快說給我聽聽。

卡夫卡從桌上拿出一疊書稿，對布羅說，好兄弟，這是我最近才寫的作品，名叫《審判》。

布羅德高興地問道，太好了，快讀給我聽聽。說罷，他搬過一條凳子，坐在卡夫卡身邊。

卡夫卡又咳嗽了幾聲，開始朗讀他的新作《審判》。隨著卡夫卡抑揚頓挫的朗讀，布羅德漸漸地沉浸在小說扣人心弦的情節中。

布羅德是卡夫卡多年的老朋友。倆人中學畢業後，卡夫卡去上了大學，布羅德當了一名出租車司機。但是，倆人的友情一直沒有中斷，這麼多年來，布羅德成為卡夫卡唯一的朋友。

布羅德是一名出租車司機，但他很愛閱讀，特別是卡夫卡寫的文字，他更是覺得寫的非常好，儘管卡夫卡從來沒有有發表過任何文字，但他認為不是卡夫卡寫得不好，而是沒有出版社能慧眼識珠。卡夫卡大學畢業後，一直堅持寫作，生活十分窮困潦倒。布羅德雖然收入很低，但常常想方設法救濟他一下，讓他度過難關。

突然，卡夫卡停止了朗讀，劇烈地咳嗽起來。布羅德趕忙端來一杯水，關切地問道，兄弟，我發現你最近氣色不太好，可要注意休息啊。

卡夫卡喝了一口水，大口地喘著氣說道，最近總感到胸口堵得慌，《審判》這部小說很快就要寫完了，等寫完後，我就去找醫生看看。

布羅德握著卡夫卡的手，說道，好兄弟，還是早點找醫生看看吧，不要再拖了。時候不早了，你也早點休息吧，過幾天，我再來看你，我還要聽您《審判》的後半部分！

布羅德依依不捨地告別了卡夫卡，忽然，他彷彿看到卡夫卡的眼睛裡流露出一種留念與不捨，好像有甚麼話要說，可又欲言又止。

在屋外，布羅德又聽到了屋內傳出的一陣劇烈地咳嗽聲，布羅德心裡突然一陣揪緊，心口裡好像有甚麼東西堵得慌，他回顧頭，又望瞭望那窗口的燈光，眼睛裡有些濕潤了……

卡夫卡是一名業餘作家，他創作了大量的文學作品，揭露了當時社會黑暗腐敗，人民貧困的社會矛盾和問題。可是，這些文字一直得不到社會承認，一直無從發表，他感到很痛苦、很孤獨。在極度孤獨和恐懼的創作中，他的身體狀況越來越糟糕，但是，他一刻也沒有放棄寫作，寫作，成了他生命中的唯一燈塔和精神支柱。

幾天後，布羅德弄來幾瓶咳嗽藥給卡夫卡送來。他敲了很長時間，裡面也沒有應聲。他感到很疑惑，這種狀況過去是沒有的過啊，卡夫卡幾乎足不出戶，整天關在這出租屋裡寫作。

這時，從旁邊一戶人家走出一位老太太。老太太對布羅德說，裡面的那個瘦瘦高高的年輕人病的很厲害，已被房東送到醫院去了。

基督教百思道華人公理會
Padstow Chinese Congregational Church
14 Enterprise Ave., Padstow NSW 2211

粵語崇拜	星期日上午 9:00
國語成青主日學	星期日上午 10:00
英語崇拜	星期日上午 11:30
國語崇拜	星期日上午 11:00
兒童主日學(英語)	與粵國英崇拜時間同時進行
午餐團契	星期日下午 1:00
詩歌練唱	星期日下午 1:30
教會祈禱會	逢星期五晚上 8:00
青年團契(國、英語)	每週六晚上 7:00
守望禱告會(國、粵語)	每周三 10-11:30am

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢:
堂主任: 姚正魁牧師 手機: 0438 382 008
英語堂牧者: Pastor Alan Best 手機:0414 887 198
查詢電話: 謝麥靜嫻姊妹 02 9785 2377; 0433 025 973
實習傳道: 蔡權澤傳道 手機: 0414 864 555

基督教百思道華人公理會Auburn堂
主日國語崇拜
星期日晚上 6:00-8:00PM 歡迎與會
Church of Christ
地址: 90A Auburn Rd., Auburn
教會網站: www.padstowchinesecong.org

布羅德聽了大驚，他趕忙向醫院趕去。

在醫院裡，布羅德看到卡夫卡奄奄一息地躺在病床上，病床的櫃子上，放著一張病危通知書。原來，卡夫卡得了嚴重的肺病，由於錯過了最佳治療時間，現在已經是到了生命最後時期。布羅德緊緊地握著卡夫卡的手，哽咽地說道，好兄弟，您病的這樣子，為甚麼不早說啊！

卡夫卡看到布羅德，眼睛裡露出一絲驚喜的神色，他氣若遊絲地說道，好兄弟，看到您來了，我真高興啊！我的《審判》已全部寫完啦，我都想再寫一些啊，可給我的時間已經不多了。我今天托老朋友一件事，請您一定要答應我！

布羅德眼睛里布滿了淚水，他哽咽地說道，兄弟，您說吧，我一定答應您！

卡夫卡聽了，淒然地說道，您真是我的好兄弟啊！說罷，卡夫卡從身上拿出一把鑰匙，對布羅德說道，這是我出租屋的鑰匙，我死後，請您到我出租屋裡，將我的那些書稿全部燒掉，一張紙片也不要留。

布羅德驚訝的目瞪口呆，他好像沒聽明白，囁嚅道，那些書稿可是您畢生的心血，怎麼能燒掉？

卡夫卡堅定說道，請您答應我，一定要幫我去把它們掉，如果您不答應我，我就沒有您這個好兄弟！那些書稿只有您一個人看過，對我來說，這已經很滿足了。

布羅德淚流滿面地回答道，我答應您，一定將您那些書稿全部燒掉！

漸漸地，卡夫卡閉上了眼睛，臉上帶著一絲滿足和安祥。

1924年6月3日，卡夫卡因肺結核去逝，終年41歲。

布羅德帶著卡夫卡臨終囑託，打開了卡夫卡曾經住過的那間出租屋。在那間熟悉的房間裡，他看到那些書稿被擺放的整整齊齊，那份剛寫完的書稿《審判》，正擺放在寫寫台中間。布羅德忍著悲痛，翻看起《審判》的後半部分。

看著看著，淚水一次次地滑過了他的面頰，小說精彩描寫，讓布羅德淚流滿面。他彷彿看到卡夫卡正忍受著巨大的孤獨、貧窮和病痛，在夜以繼日地寫作。雖然他寫的這些書稿一個字也沒發表過，只有他一個人讀過這些作品，但是，他一直認為卡夫卡是最偉大的作家，他的文字，閃爍著璀璨的光芒。他知道，卡夫卡對他的臨終囑託，一定忍受著巨大的悲痛，在世時，他的文字始終不被人們所承認，他的心靈一定承受著常人所無法承受的生命之重。

布羅德拿出一盒火柴，他的心在顫慄，他的手在發抖。他輕輕地劃著火柴，可火柴總也劃不著。他突然放聲大哭起來，淒婉地哭喊道，卡夫卡，我的好兄弟，我不能遵守您的臨終囑託了，我要將這些書稿留下來，作為我永久地紀念。

布羅德辭去出租司機這份工作，每天在那間小屋子裡整理著那些書稿。邊整理，他邊朗讀卡夫卡的作品，他的心，一次次被小說精彩的描述所感動著。忽然，他想，如果將這些書稿再投給一些出版社，不知情況會是怎樣？

想到這，他將一些書稿整理好，投到出版社。沒想到，很快出版社就有了回音，他們驚嘆作者文筆明淨而想像奇詭，創作風格具有強烈的現實主義思想，他們表示馬上安排出版，並詢問這樣的書稿還有沒有了，他們將有多少出版多少！

布羅德驚呆了，他不禁仰天長嘆，卡夫卡，我的好兄弟，您在世時，您的文字不被人看好，沒有發表過一個字，現在，您曾經創作的那些文字都將全部出版啦！這是上帝開得多大的一個玩笑啊。

很快，卡夫卡的一系列作品《審判》、《變形記》、《鄉村醫生》、《在流放地》等作品相繼出版發行。這些作品發表後，在讀者中引起了強烈反響，人們稱他為20世紀最偉大的作家之一。

卡夫卡在世時，沒有結過婚，身邊也沒有一個親人。他的作品出版後，布羅德代為收到大量的稿費。這些稿費，布羅德如果佔為己有，他一輩子都可以享受不盡，再也不用那麼辛苦去開出租車了。但是，布羅德一個先令也沒動用過。經過深思熟慮，他將這些稿費全部捐給了國家，成立了“卡夫卡文學基金會，”意在培養更多的文學新人。

布羅德的“背叛”使世人認識了卡夫卡。他的文字，閃耀著璀璨的光芒，照亮了人們的內心，溫暖並感動著一代又一代人的心靈。布羅德的“背叛”讓人看到他內心的善良和崇高，他被世人稱為是最偉大的“背叛”。

作者現居中國

金時物理治療針灸康復中心
黃維綱 Tai Huynh 物理治療師
Bach Appl. Sci. Physio. (S.A.), M.A.P.A
星期一至五：上午九時至一時，下午二時至六時
（中午一時至二時休息）
星期六：上午九時至十二時
電話(02) 9787 1233 / 0403 082 158
Shop 14/15-21 Ninth Avenue, Campsie 2194

悉尼機場巴士
機場接送至悉尼各區
手機：0403 183 648
Email:airportshuttle@live.com.au

聖經播讀器
學習聖經的好幫手
聯繫人：徐姊妹
電話:0404796488
電郵 ：breadoflife333@yahoo.com.hk

佳風禮品世界
經營回國禮品：綿羊油、健康食品、紀念品等
專賣澳洲、法國名牌純天然護膚品：
“Jurlique茱莉” “PerfectPotion優方”
“L’OCCITANE歐舒丹”
地址: 203 Forest Road Hurstville NSW 2220
Tel: (02) 9580 1618/0425 253 368 www.bestwind.com.au

AUTO1 啟明驾校
国粤英语，持牌教练，友善耐心。
QQ:1043344283。 Tel:(02)82125500
Website:autoldriving.com.au Mobile:0416112328

Selina Leung 梁呂施嬪
Funeral Planner 專業喪禮策劃顧問
容許我給您多一個選擇，少一分擔憂!
一個完美細緻策劃的告別儀式
將會為家屬們帶來無限的恩藉
Galaxy Funeral Consulting Services
24小時熱線：(02) 9888 6222, 0414 688 228
地址：Suite 5.10, 32 Delhi Rd, Macquarie Park, NSW 2113
郵寄：PO Box 684, Epping, NSW 1710 Australia
傳真：(02) 9888 6555 電郵：info@selinaleung.com.au
網址：www.selinaleung.com.au (中文)
資深專業喪禮統籌，一站式殯儀服務



萬福泉源歌

◎ 文/月刊編輯部收集整理

全能上帝，萬福泉源，懇求垂聽我讚美，

上帝恩典似水長流，我們高聲頌恩惠，

願主教我唱詩，和諧猶如天使頌主前，上帝恩典實無窮盡主的慈愛不變遷；

我的一生有主引導，時時刻刻蒙主恩，只求上帝永不離我，直到進入天家門，

有時如羊迷失正路，主如牧者來找尋，救我脫離一切危險為我流血舍性命；

救主鴻恩實在高深萬分之中難報一，慈悲救主懇求助我，侍奉上帝盡我力。

我深知道我心軟弱容易離開我上帝，今將身心獻為活祭，懇求收納莫丟棄。

Come, Thou Fount of Every Blessing又譯：萬福根源

作詞者：羅伯特・魯賓遜1758年（Robert Robinson, 1735 - 1790）

作曲者：內特爾頓1825年（Nettleton，1783-1844）

整理者：韋思（John Wyeth）

《萬福泉源歌》的曲調有很強烈的民族風味，雖然簡單，卻能打動人心，並以它充實飽滿的內容和輕鬆愉快的節奏得到許多人的喜愛。

作者魯賓遜牧師(Robert Robinson, 1735 - 1790)生於英國Norfolk。原是英國聖公會信徒。他幼年時父親去世，家貧無法入學。十四歲時，寡母送他到倫敦一家理髮店當學徒，但理髮店的主人覺得他有讀書的天才而沒有作理髮師的能耐。他好學不倦，常因勤讀疏於工作而受責。後因交友不慎而生活不檢，嗜酒作樂。

他在17歲時，有一天聽見懷特菲爾德(G•Whitfield)傳福音時講到“將來的忿怒”（太3：7）而受了感動，心裡常感到不安，但還猶疑不定。經過了三年的痛苦掙扎，終於在1755年20歲時勝過了罪的捆綁，過重生再造的生活，因信主而內心得到平安與喜樂。從此他開始熱心佈道，終於成為一名大有能力的牧師。

他是自學成才的模範，他一生沒有受過多少教育，一切靠自修，好學不倦，竟能在這舉世聞名的高等學府之地，帶領許多青年歸主；著名的奮興家司布真(Charles H. Spurgeon)即是其中之一。在講道方面，他是一位直言不諱的人，有人稱他為當代的約拿。他的信息坦率有力，表達方式新穎，能激發聽眾興趣。他勤習拉丁文及法文，成為一位真正的神學家，而深受大學生景仰。他的著作頗多，各教會人士都以先睹為快。他所著《講道集》、《基督神性論》、《浸禮會的歷史》等都是有較高的造詣的作品。牧會之餘，他開墾一農場以貼補家用。

魯賓遜寫詩不多，一共寫了二首詩，另一首是聖誕節的詩。《萬福泉源》是他歸主三年後，自述他的屬靈經歷，可以說是他總結個人重生得救的經驗。從詩的內容還能看到當時衛斯理弟兄奮興運動的熱情，反映出“到如今耶和華都幫助我們”（撒上7：12)的堅強信心。

當年塞繆爾戰勝非利士人“塞繆爾將一塊石頭，立在米斯巴和善的中間，給石頭起名叫以便以謝（編者：幫助之石），說，到如今耶和華都幫助我們。”（撒上7:12）魯賓遜覺得他心中也要立一屬靈的石頭“以便以謝”來紀念感謝神三年前幫助他征服了撒但，來歸向他。

有一位八十四歲的老太太很喜歡這首詩，她讀了這首詩的故事後，那年夏天她和家人在海濱渡假時，她囑咐每人選一塊石頭帶回她家。以後有基督徒訪客時，她也要他們帶一塊石頭來，不久在她院中也建立了一個小小的“以便以謝”紀念碑。

魯賓遜一生精神飽滿，但感情常易衝動。一次，他去旅行，坐在驛車中，對面一位婦女正在看著他所寫的這首詩，但她並不知道對面的旅客就是這詩的作者。這位婦女很愛這詩，還給魯賓遜牧師看，並徵求他的意見。魯賓遜看了一眼就環顧左右而言他，但這位婦人仍不住地誇這首詩好。最後魯賓遜說：“太太，幾年前我是一個貧窮而又卑微的人，但我當時寫這首詩的愉快心情，是世界上任何財寶都不能換來的。”說罷，他情不自禁地痛哭流涕起來。

這首詩所用的曲調是最早的一首美國的民歌，調名《內特爾頓》(NETTLETON)，用以紀念19世紀初期著名佈道家內特爾頓(Nettleton 1783-1844)。

好運裝修（雪梨地區）
註冊公司承接加建，商舖，浴室翻新，瓷磚，泥水，油漆，間隔，安裝廁所及廁所管道，水電大小工程，免費估價。16年澳洲經驗，保證品質。
憑此廣告優惠
ABN:66120909177Tel:0430604818

西雪梨華人基督教會
聘請国語堂牧師/传道
有一定牧會經驗,信仰純正,神學畢業,兼通英語能,夠獨立處事並善溝通配搭,願推動及發展福音,培訓和牧養等事工本會會友超800名.國語堂兩堂聚會約有220人參加"
有意者請連同履歷寄：牧師/傳道聘任委員會主席，MandarinMinisterSearchCommittee，90HomebushRoad，StrathfieldNSW2135Australia或者wsccc@optusnet.com.au，資料只作招聘用。
有關本會及職位資訊，可參訪本會網頁http://www.wsccc.org.au/

銀耳豆腐湯



◎ 文/李劍紅

現代人的飲食都講究營養，飲食的營養搭配很重要。想要營養好，很多人都喜歡煲湯，在眾多的湯菜裡，我非常喜歡喝銀耳豆腐湯。豆腐具有補身益氣、生津潤燥、清熱解毒的作用。豆腐還可以補鈣，補充人體所需的不飽和脂肪酸和其他的氨基酸。銀耳，因其色白如銀，故名銀耳。由於銀耳所含的營養全面，且有一定的藥用價值，歷來與人參、鹿茸同具顯赫聲譽，被人們稱為“菌中明珠”。

銀耳具有“補腎、潤肺、生津、止咳、清熱、養胃、補氣、和血、強心、補腦、提神”之功效。作為營養滋補品，它適用於老弱婦孺和病後體虛者，還具有扶正強壯作用，並常用於治療老年慢性氣管炎、肺原性心臟病等病症，對高血壓、血管硬化患者，尤為適宜。常服銀耳湯，還可起到嫩膚美容的效果。

營養美味的銀耳豆腐湯做法也很簡單。準備材料需要1兩銀耳，半斤大豆腐。鹽、味精、黃豆油少許。首先需要把銀耳用溫水泡發，發好以後，把銀耳撕成小朵，用水洗淨備用。再把大豆腐洗乾淨，切成小方塊。然後在鍋裡倒上少許黃豆油燒熱，再放入撕好的銀耳和切好的豆腐塊，用鏟子翻炒均勻，然後加上適量的水，把煤氣的火改成小火熬煮，直到煮成黏糊狀，再加上少許的鹽和味精，拌一拌就可以吃了。

銀耳豆腐湯，口感滑潤美味，而且營養豐富，有益健康。朋友們，如果你們想吃出健康，吃出營養，吃出好膚色，請多吃點美味的銀耳豆腐湯吧。

作者現居中國



讀者回應

□我願意支持生活月刊：$_____
□請寄來生活月刊：（12期成本連郵費$40；東南亞、中國$60，其他地區$85） $_____
□我考慮贊助或登廣告，請與我聯絡。
□我希望更明白聖經真理，請寄贈有關信仰小冊子。
□我願意參與《生活月刊》作義工，請與我聯絡。
本人聯絡資料
姓名_____電話_____傳真_____
地址_____電子郵箱_____
付款方式
□1.信用卡PAYPAL付款（詳情請與月刊聯絡）
□2.支票付款：支票開頭請寫Christian Life Mission Ltd.
□3.銀行付款：請存入ANZ BANK BSB：012 071 A/C No.:347133494 月刊地址：3 Lyons Road, Drummoyne, NSW 2047 AUSTRALIA 電郵：admin@lifemonthly.org 電話：（02）9181 2222

因銀行兌換外幣支票及信用卡手續費高，海外訂閱友人請以PAYPAL付款或購買澳幣匯票

《天国近了》 2013復興特會 神必復興澳洲



講員：
郭代平牧師
被譽稱為「中國教會點火把的人」，為人謙和，侍主熱誠，被神重用，在各地宣講上帝純正真理和全備的福音，所到之處，依靠神的大能，帶来教會的復興與生命的轉化

墨爾本 - 約明基督教會 **8/3/2013(五)**: 7:30pm-9:30pm **奮興佈道會**
10/3/2013(日): 1:30pm-3:30pm **奮興佈道會**
(679-681 Canterbury road, Surrey hills, Vic 3127)
約明會館 **9/3/2013 (六)** 10am-3pm **復興領袖培訓** 17 Toulon Dr. Templestowe Lower VIC 3107
靈糧堂**10/3/2013(日)** 10:15am **主日講道** Kings St. & Lower Heidelberg Rd., Ivanhoe East
牧长午餐 **11/3/2013(一)** 12md China Bar Asian Buffet (380 Burwood Highway, Burwood East

陽光海岸 - 3月12日 3月13日 主題:**奮興特會**(一) 和 (二)
地點待定。時間:7:30pm-9:30pm 咨詢 **Cindy** 0417753988

布里斯本 3月14日 **合一復興研討會(一)** 10am-12md; 餐會12md-1pm; **研討會(二)** 1pm-3pm
地點:菜香軒, Shop10, Gowan Village, 156 Gowan Rd Sunnybank Hills
晚上7:30-9:30pm **奮興會** St Mark 信義會 71 Newnham Rd Mt Gravatt Q4122
3月15日 10am-12:30pm; 1:30pn to 4pm **復興領袖培訓**
基督主家堂1770 Old Cleveland Rd, Chandler Q4155
3月15日 7:30-9:30pm 奮**興會 衛理公會主恩堂**
3月16日 10am-12md; 1:30pm-4pm 衛理公會主恩堂 405-409 Oxley Rd, Sherwood, Q4075

雪梨 - 3月17日 金時小學礼堂 Campsie Public School, 19, Evaline St. Campsie旁边停车场进
2:30pm-5:30pm; 7pm-9pm 奮興會
3月18-20日 Castle Hill - 3 天**灵命深進營**會 (報名請 電: 一靈 0433 338 778)
3月22日 晚上6pm-8pm **回顧/ 總結/ 歡送郭代平牧**師

協辦: 墨爾本約明基督教會 墨爾本靈糧堂。布里斯本聯宣團，基督教主家堂教會，CVC澳洲總會
St Mark信義會。 雪梨七彩基督教會， 全球華人基督聯合會
咨詢: （墨尔本） Eva 0430 112 184 。 (聯宣)雷德意傳道**0402093169**。(主家堂)關子鸿牧师 0413393176 王連進牧師(主恩堂) 0413993292
（主恩堂) James 劉弟兄 0423584665 。 Cindy (CVC) 0417753988 麥牧師(St Mark) 0418775659 。 **特會總連絡員:** Linda 林 0404 848 118

主办:ACIC 澳大利亞十字架國際教會www.ilovegod.org.au 電話:612-80047977 咨詢:一靈 0433 383 778 陳大為 0430 4401 60







靈樂飛揚

佈道晚會到你家 Outreach Concerts

最沒有壓力的佈道會 輕鬆進入你家
藝人說說唱唱 分享奇妙恩典
人生難題 總有出路 方向



收視方式:

1.網際網路(Internet):
不管你在哪，都可隨時上網收看GOOD TV節目。内容包括：家庭、見證、音樂、戲劇、兒童、電影、造就、靈修等全備課程；網路24小時同時播出；簡、繁體兩種版本可供選擇。透過VOD隨選已播過的節目。歡迎上網：www.goodtv.tv; www.youku.com; www.youtube.com/user/goodtv 。

2.GOOD TV行動電視(Smart Phone) 在行動設備上收看好消息:
Apple Apps (點選下載)。 Android Apps (點選下載)。iPhone Apps使用方法(點選觀看)

3. Facebook, Twitter&微博:
成爲GOOD TV粉絲團。必須先注册成爲會員，進入首頁后，在搜尋欄輸入「GOOD TV」，然后按「搜尋」。「GOOD TV」后即出現此首頁，您可按「確認」，即可加入GOOD TV粉絲團，隨時查看GOOD TV各種資訊。

GOOD TV 好消息衛星電視台 GOOD TV Australia Ltd.
PO BOX 640,Lindfield NSW 2070 Tel:02-94163806 Mobil:0414695926
http://www.goodtv.tv E-mail:lianhwa@me.com